

**EUROPA FORDÍTÓIRODA**  
7623 PÉCS, SZABADSÁG u. 28.  
Tel.: 72/512-555, 517-130,  
fax: 512-567, 517-131  
e-mail: europa@europa.hu

KIEMELKEDŐ **MINŐSÉG** - KIEMELKEDŐEN **JÓ ÁRON**  
**NÉMET PADLÓSZŐNYEG**  
**899-990 Ft/m<sup>2</sup> áron!**  
**KETTELE**  
Uránvárosban az Olimpiával szemben

**RUHÁZATI - CIPŐ ÉS MŰANYAG ÁRUHÁZ**  
Pécs, Nagy Lajos király u. 16. (Távolsági buszpályaudvarnál) Tel.: 315-782

- GYERMEKPÓLÓ 250 Ft-tól
- LÁNYKASZETT 1.490 Ft-tól
- CARGÓNADRÁG 1.490 Ft-tól
- SZÉLDZSEKI 1.490 Ft-tól
- HÁLÓRUHA, FEHÉRNEMŰ, KÖNTÖS, ZOKNI, HARISNYA, FELNŐTT PÓLÓ 390 Ft-tól
- FÉRFI DIVATING 1.390 Ft-tól
- FÉRFI DIVATFELSŐ 1.190 Ft-tól
- FARMERNADRÁG 1.990 Ft-tól
- NŐI DIVATFELSŐ 1.190 Ft-tól
- NŐI ALJ 990 Ft-tól
- NŐI NADRÁG 1.490 Ft-tól
- SZABADIDŐ 2.590 Ft-tól
- ÁGYNEMŰ, LEPEDŐ, PLÉD, PAPAN, PÁRNA, TÖRÖLKÖZŐ 2.990 Ft-tól
- NŐI, LÁNYKA SZANDÁL 2.990 Ft-tól
- GYERMEK BIOSZANDÁL 1.990 Ft-tól
- UTCAI CIPŐ 2.990 Ft-tól
- PAPUCS 490 Ft-tól

**WINK SPORTCIPŐ VÁSÁRLÁSOKOR 1 Ft = 3 PÁR ZOKNIT ÉR**  
VIASZOSVÁZSON, FÜRDŐSZOBA SZŐNYEG, PORÁNHAB, FÓLIA, SZÜNYOGHÁLÓ, CSERÉP, BALKONLÁDA, KASPÓ, ÜVEG- ÉS MŰANYAGÁRUK

**DÉLI EXTRA**  
PÉCS VÁROS INFORMÁCIÓS HETILAPJA  
IV. ÉVFOLYAM 13. SZÁM 2002. ÁPRILIS 4.

**AT** Baranya Megyei Autóközlekedési Tanintézet Kft.  
ISO 9002 minősítéssel és Országos Képzési Jegyzékbe való engedéllyel rendelkezik  
Pécs, Hengermalom u. 4.  
Tel.: 72/311-422, 72/311-646

Motors tanfolyam: 04. 08.  
Személygépk. tanfolyam: 04. 08.  
C tanfolyam: 04. 12.  
D tanfolyam: 04. 11.  
E tanfolyam: 04. 10.  
Nemzetk. belf. szolgáltatói: 04. 05.  
Szakoktatói tanfolyam indul.

www.marketpecs.hu/inkapecs  
**INKA** RENT A CAR  
**AUTÓ-KÖLCSÖNZÉS**  
SZEMÉLYGÉPKOCSI, KISTEHERAUTÓ, MIKROBUSZ  
Pécs, Szent István tér 3.  
Tel.: 72/212-351, 06-30/326-20-20



**Választás 2002**

A nyolcvanas évek formális választásain nem mentem el szavazni, mert a részvételnek akkoriban igazából nem volt tétje. Úgy gondoltam, a listán szereplő egyetlen jelölt közül nekem is helyesen választják ki az igazit. A szavazás napjára mindig kitaláltam magamnak valami fontos és halaszthatatlan dolgot. Egyszer például horgászni mentem, s a gyors zivatarokkal tarkított gyönyörű időben három szép süllőt fogtam a Dráván. Talán a történe-

lem torz fintora, de azóta sem volt ekkora szerencsém.  
1990-ben aztán megváltozott a helyzet. Attól kezdve minden választáson ott voltam és szavaztam, mert a demokrácia elsősorban a választópolgár felelőssége, a szavazólapok pontos kitöltésével saját jövőnkéről döntünk, s ezt senki nem teheti meg helyettünk.  
Természetesen vasárnap is elmelegyek szavazni. Szeretném, ha Önnel is találkozoznánk az urnák előtt.

Bencze János

UNITED COLORS OF BENETTON.  
**ÚJ KOLLEKCIÓ**  
Pécs, Király u. 36.

**m<sup>2</sup>** SZŐNYEG-PVC-PARKETTA ÁRUHÁZ  
Pécs, Siklói út 22. (volt Supermix Áruház)  
Tel.: 72/222-378  
Nyitva: H-P: 9-17.30-ig, Sz.: 9-12-ig

**Nyitás: április 8. Óriási nyitási akció!**

1,6 mm vastag PVC-padló 2, 3, 4 m szélességben  
1.190 Ft helyett 890 Ft/m<sup>2</sup>  
4 m széles padlószőnyeg (modern mintás) 1.090 Ft helyett 790 Ft/m<sup>2</sup>

**Parketta gyártói áron:**  
I. oszt. HDF 6 mm vastag 1.890 Ft helyett 1.490 Ft/m<sup>2</sup>  
I. oszt. pattintós HDF 8 mm vastag 2.990 Ft helyett 2.190 Ft/m<sup>2</sup>

**Újdonság:**  
I. oszt. halszájka mintás, pattintós HDF 8 mm vastag laminált parketta (bükk, cseresznye) 3.990 Ft helyett 2.790 Ft/m<sup>2</sup>

Továbbá:  
futószőnyegek, kész szőnyegek, padlószőnyegek, PVC-padlók, lábtörők, szegélylécek és egyéb kiegészítők széles választéka.  
**Pécsen ingyenes házhoz szállítás! Ingyenes szegés! Ingyen alátét fólia!**

**HÚSPIAC** ...és ami még fontos!  
**AKCIÓ** ÁPRILIS 4-TŐL 30-IG!  
NYITVA: H-P: 6.30-18.30 SZO.: 6.30-14.00 ES HAZAI ÉS HAZAI  
**MÁRTÍROK ÚTJA** A FŐPÁLYAUDVARNÁL

|  |   |
|--|---|
| FRISS CSIRKE FARHÁT (LEH) 189 Ft/kg              | FRISS SERTÉSLAPOCKA, -TARJA (BŐRŰS) 616 Ft/kg           |
| FRISS CSIRKE PECSENYECOMB 404 Ft/kg              | FRISS SERTÉSKARAJ (BŐRŰS) 636 Ft/kg                     |
| FRISS CSIRKEMELL (CSONTOS) 648 Ft/kg             | FRISS SERTÉSCOMB 797 Ft/kg                              |
| FRISS PULYKA ALSÓ 353 Ft/kg                      | SERTÉS VIRSLI, LECSÓKOLBÁSZ 393 Ft/kg                   |
| FRISS PULYKAMELL 898 Ft/kg                       | SERTÉS, BAROMFI PÁRIZSI 1 kg = 318 Ft 159 Ft/db         |
| FAGY. KAKASHERE 1252 Ft/kg                       | 500 g OLASZ, SOPRONI SERTÉS 1 kg = 510 Ft 255 Ft/db     |
| FAGY. NYŰLLAPOCKA 444 Ft/kg                      | FÜSTÖLT KOLOZSVÁRI SZALONNA 888 Ft/kg                   |
| FAGY. CSIRKECOMB 333 Ft/kg                       | FÜSTÖLT PARASZTKOLBÁSZ 797 Ft/kg                        |
| FAGY. KACSA FARHÁT 129 Ft/kg                     | ERDELYI SZALONNA FŐTT, FÜSTÖLT 565 Ft/kg                |
| FAGY. KACSA-, LIBANYAK 199 Ft/kg                 | D'ORO TÉLISZALÁMI 1990 Ft/kg                            |
| FAGY. HALRÚD 250 g 1 kg = 756 Ft 189 Ft/cs.      | 150 g SOPRONI MINI MÁJAS 1 kg = 593 Ft 89 Ft/db         |
| FAGY. PULYKAMELL SAJTAL 696 Ft/kg                | 125 g KACSA, LIBA MÁJAS 1 kg = 1432 Ft 179 Ft/db        |
| FAGY. TÖK KAPORRAL 199 Ft/kg                     | VCS. SERTÉSCOMB FŐTT, FÜSTÖLT 919 Ft/kg                 |
| 1 LITER ÉTOLAJ 242 Ft/db                         | 1 LITER TEJ 1,5% 129 Ft/l                               |
| EGRI BOROK 262 Ft/ü.                             | UHT TEJ 2,8% PARMALAT 169 Ft/l                          |
| 1,5 LITER ÁSVÁNYVÍZ 11=43,50 Ft 65 Ft/ü.         | PÖTTYÖS ÓRIÁS RUDI, DUPLA 65 Ft/db                      |
| 2,5 LITER PEPSI-COLA 11=79,60 Ft 199 Ft/ü.       | 250 g MARGARIN KOCKA 1 kg = 276 Ft 69 Ft/db             |
| 1,5 LITER TOP-JOY, 3 ÍZ 11=79,30 Ft 119 Ft/ü.    | 670 g VEGYES VÁGOTT 1 kg = 178 Ft 119 Ft/ü.             |
| 10,5 LITER SZALON SÖR 11=108 Ft 99 Ft/ü.         | 870 g GÖRÖG ÓSZIBARACK FELEZETT 1 kg = 286 Ft 249 Ft/db |
| 2x250 g CHIBO KÁVÉ DUO 1 kg = 1252 Ft 626 Ft/cs. | 500 g GYERMELYI TÉSZTA 5 FELE 1 kg = 290 Ft 145 Ft/cs.  |
| 75 ml KOLYOS FOGKRÉM 11=2253 Ft 169 Ft/db        | 250 g PAPIKA, BORS CSEMEGE 1 kg = 1196 Ft 299 Ft/cs.    |
| 3 kg-os VIOLA MOSÓPOR 1 kg = 299 Ft 898 Ft/cs.   | 1 kg HÁZI ZSÍR 235 Ft/kg                                |

**PANNÓNIA MÖBEL BÚTORHÁZ**  
Pécs, Siklói út 68. Tel.: 72/442-467  
A temető főbejárataival szemben, a virágpavilonok mögött.)  
Nyitva: H-P: 8.30-16.30-ig, Sz.: 8.30-12.00-ig.

**NÉMET IMPORT GARDRÓBSZEKRÉNYEK ÉS KONYHABÚTOROK**

**Az új évben is a régi árakon!**

**Nálunk az ezüst Aranyat ér...**

...mert a Swift 1.0 GL Silver, most **200.000 Ft** értékű ajándék felszerelést tartalmaz.

Egyes Swift és Wagon R+ modellek esetén **125.000 Ft** kedvezmény, új autó már **170.000 Ft-tól** a készlet erejéig!

**30 %-tól CASCO mentesen**

**ÉS EZ MÉG NEM MINDEN!**  
További információ márkakereskedésünkben.  
**Hétvégéken extra nyitvatartás!**

**5 év garancia, csak nálunk!**  
Közalkalmazottaknak, köztisztviselőknek kedvezmények  
\*A kedvezmények nem összevonhatók!

**SUZUKI Kalmár**  
Az ügyfélbarát autószerelő  
Márkakereskedés és szerviz: Siklós, Gyűd út 18/B. 72/579-179

A PÉCSI **TIKKURILA** FESTÉKÜZLET **10 ÉVES!**  
**EGÉSZ ÉVBEN RENDKÍVÜLI AKCIÓK!**  
**EGÉSZ ÁPRILISBAN 20% ENGEDMÉNNYEL**  
A FINN MIRANOL ZOMÁNCFESTÉK MINDEN SZÍNEN ÉS KISZERELÉSSEN.

- KOCSONYÁS ÁLLAGÚ, MEGFOLYÁS MENTES
- KÖNNYŰ FELHORDHATÓSÁG
- FÉNYES
- KÜL- ÉS BELTÉRRE ALKALMAS
- FÉM- ÉS FAFELÜLETEKRE
- 120 °C-IG HOÁLLÓ
- TÖBB EZERSZER MOSHATÓ
- KIVÁLÓ IDŐJÁRÁS-ÁLLÓSÁG

Pécs, Ybl M. u. 3. Tel.: 72/253-073, 551-451



# A PÉCSI ÖNKORMÁNYZAT hírei



## Közgyűlési tudósítás

### Folytatódó beruházások

Negyven napirendi pontot tárgyal meg 2002. március 28-iki, alig háromórás közgyűlésén Pécs Megyei Jogú Város képviselő-testülete. A városatyák megalkották a szociális szolgáltatásokról, valamint a gyermekjóléti alapeljárásokról és gyermekvédelmi szakellátásokról szóló önkormányzati rendeletet, döntöttek a személyes gondoskodást nyújtó ellátások térítési díjának emeléséről (a növekedés mértéke 10% alatt marad). Megszavazták azt a rendeletet, melynek értelmében a Városháza épületén helyet kap egy tábla, rajta Pécs címere mellett magyarul és a városban élő hét kisebbség nyelvén lesz olvasható a városháza felirat. A képviselők módosították a települési folyékony hulladék elszállításáról szóló rendeletet: eszerint a díjak átlagosan

8,5%-kal nőnek. Harmincegy támogató szavazattal, egy tartózkodás mellett elfogadták a Pécs-pogányi repülőter-fejlesztés második ütemét. Teljes támogatásra talált a bentlakásos szociális intézményeket érintő hétéves, 2002-től 2009-ig tartó komplex rekonstrukciós program, melyhez 30% önerő (150 millió forint) biztosítása mellett 70% központi támogatás nyerhető. A városatyák döntése nyomán a Pécsi Ipari Parkban Vámcentrum létesülhet, folytatódik a víziközmű-beruházás és a közvilágítási hálózat bővítése, különös tekintettel a külterületekre. Elfogadták az Állami Számvevőszék Bm-i Ellenőrzési Irodájának jelentését a tavalyi év önkormányzati gazdálkodásáról, törvényességéről, szabályszerűségéről.

## Az Okmányiroda működési rendjének szabályozása

### Pécs M. J. Város Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Főosztály Okmányiroda működési rendjének szabályozása

A 2002. évi választási feladatok zavartalan elvégzése érdekében 2002. április 8-án hétfőn, 2002. április 16-án kedden, 2002. április 22-én hétfőn csak a halaszthatatlan, rendkívüli ügyekben fogadják az okmányiroda a polgárokat:

- lakcímváltozás bejelentése
  - elvesztett okmányok bejelentése, pótlása
  - elkészült okmányok átvétele
- Kérem szíves türelmüket és megértésüket:

dr. Papp Judit jegyző

## Pályázati felhívás

### Pécs Megyei Jogú város Önkormányzata a Közgyűlés 76/2002/02.28./ határozata alapján pályázatot hirdet a tulajdonában álló

Pécs, Fáy András utcai 17 db sorházi lakás építésére alkalmas közművesített lakótelek kedvezményes értékesítésére.

A telkek átlagos területe 280 m<sup>2</sup>. A telkeken családi sorház építés valósítható meg.

Az Önkormányzat az egységes és a meglévő épített környezethez való jó illeszkedés miatt - tervpályázat útján - helyi típustervet készített.

Az építési területen az építési hatóság csak ezen típustervek alapján készített engedélyezési tervdokumentációra ad ki építési engedélyt.

Az egy csoportban épülő épületek építettségének építőközösséget kell létrehozniuk.

A telkek kedvezményes ára a közművesítés és ütéptítés költségei alapján 5.057 Ft/m<sup>2</sup>.

Az egyes telkek megvásárlására pályázatot nyújthatnak be azon magánszemélyek, akik Pécsen önkormányzati tulajdonú bérlakás bérleti jogával, illetve magántulajdonú tömb-, vagy telepszerű többszintes épületben lévő lakás tulajdonjogával rendelkeznek, a fentebb felsorolt építési előírásokat, valamint a

20/2001. (05. 03.) számú önkormányzati rendeletben meghatározott feltételeket vállalják.

Pályázatot csak egy telekre lehet benyújtani.

A pályázatot az erre a célra rendszeresített formanyomtatványon 2002. május 31. napjáig lehet benyújtani a Polgármesteri Hivatal Szociális Lakásgazdálkodási Csoportjánál (Pécs, Kossuth tér 1-3., I. em. 26.) ügyfélfogadási időben.

A formanyomtatvány ugyanott szerezhető be.

A pályázathoz tulajdonosok esetében mellékelni kell a hiteles tulajdoni lap másolatát, önkormányzati bérlakás bérleti joga esetében a lakásbérleti szerződés másolatát.

A pályázatok elbírálásáról a pályázati határidő lejárta követően a Lakásfejlesztési és Gazdálkodási Bizottság javaslata alapján Pécs Megyei Jogú Város Közgyűlése dönt a 20 (2001. 05. 03.) számú önkormányzati rendeletben foglaltak alapján.

## Nyilvános licit eljárás

Pécs sétálóutcájában reprezentatív irodaépület eladó.  
Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata nyilvános licit eljárás útján értékesíti a tulajdonában álló Pécs, Király u. 11. sz. alatti - volt OTP irodaépület ingatlanát.

Az ingatlan jellemzői:  
Pécs sétálóutcájában - műemléki környezetben helyezkedik el. Reprezentatív belső kialakítású, jó műszaki állapotú.

Nagysága: 507 m<sup>2</sup>  
Társasházi albetét, amely az egész ingatlan 1749/10000-ed részének felel meg.

Az ingatlan induló licitára: 160.000.000 Ft + 40.000.000 Ft ÁFA  
Licitálni a bruttó vételár 10%-ának megfelelő, azaz 20.000.000 Ft-nak az Önkormányzat OTP Rt. 11731001-15478706

sz. számlájára a licitálást megelőző napig történő átutalásával lehet, amely összeg vásárlás esetén a vételárba beszámításra kerül, egyéb jelentkezők részére pedig a licitálást követően vissza lesz utalva. A licitáláson jelentkező cég csak hiteles cégkivonatával vehet részt.  
A licitálási időpontja: 2002. április 24. de. 11 óra  
Helye: Pécs, Széchenyi tér 1. II/91. (kis tanácsterem).

Érdeklődni és az ingatlan bemutatása iránti igényt bejelenteni a 72/533-902-es telefonszámon lehet.

## Közlemény

### A Választási Irodának a 2002. április 7-ére és 21-ére kitűzött országgyűlési képviselőválasztással kapcsolatos közleménye: a választójogról, a szavazásról, a választás eredményének megállapításáról

#### 1. A választójog

A választójog általános és egyenlő, a szavazás közvetlen és titkos.

Az országgyűlési képviselők választásán választójoga van - az alábbiak kivételével - minden nagykorú magyar állampolgárnak. Mindenki választható aki választójoggal rendelkezik és állandó lakóhelye Magyarországon van. A szavazásban akadályozott az, akinek nincs állandó vagy ideiglenes lakóhelye Magyarországon.

A választójog gyakorlása a választópolgár szabad elhatározásán alapul.

Nincs választójoga annak:

- aki cselekvőképességet korlátozó vagy kizáró gondnokság alatt áll
- aki a közügyek gyakorlásától eltiltó jogerős ítélet hatálya alatt áll
- aki szabadságvesztés büntetését tölti
- aki büntető eljárásban jogerősen elrendelt intézeti kényszergyógykezelés alatt áll.

#### 2. Szavazás

2002. április 7-én szavazni 6.00 órától 19.00 óráig lehet, kizárólag személyesen, a választópolgár lakóhelye (tartózkodási helye) szerint kijelölt szavazóhelyiségben.

A mozgásában gátolt választópolgárt szavazásának lehetővé tételében - kérésére - a szavazatszámoló bizottság legalább két tagja mozgóurnával felkeresi.

A szavazóhelyiséget a szavazás ideje alatt nem lehet bezárni, a szavazást nem lehet meghosszabbítani vagy - rendkívüli esemény kivételével - szüneteltetni. A szavazatszámoló bizottság elnöke felelős azért, hogy a szavazás napján a helyiségben és környékén a rendet fenntartsák, a rend fenntartására tett intézkedése mindenkire kötelező. A szavazás időtartama alatt a szavazóhelyiségben a választópolgár csak a választójog gyakorlásához szükséges ideig tartózkodhat.

A szavazatszámoló bizottság megállapítja a szavazni kívánó személyazonosságát és azt, hogy szerepel-e a névjegyzékben. Ha igen, átadja részére a szavazólappal az egyéni országgyűlési választókerületi jelöltről, illetőleg a területi listára történő szavazáshoz.

Az egyéni választókerület szavazólapja ABC sorrendben tartal-

mazza a jelöltek hivatalosan használt családi és utónevét, valamint a jelölő szervezetek nevét, illetőleg a független jelölés tényét.

A területi listás szavazólapon az illetékes Választási Bizottság által kisorsolt sorrendben tartalmazza a jelölő szervezetek nevét, az általuk bejelentett sorrendnek megfelelően a listán induló jelöltek közül az első öt jelölt nevét, az esetleges listakapcsolás tényét.

Valamennyi szavazólapon a jelölő szervezet kérésére annak neve mellett fel kell tüntetni a jelölő szervezet nevének rövidítését, jelképének illetőleg jelvényének fekete-fehér színű lenyomatát. Közös jelölt illetőleg lista állítása esetén valamennyi jelölő szervezet nevét szerepeltetni kell a szavazólapon.

A szavazatszámoló bizottság az átadásra kerülő szavazólappal a választópolgár jelenlétében hivatalos bélyegzőnyomattal látja el. A bizottság szükség esetén - a választópolgár befolyásolása nélkül - megmagyarázza a szavazás módját.

A szavazólapon a névjegyzéken sajtókező aláírásával igazolja. Az írásképtelen választópolgár helyett - a tény feltüntetésével - a bizottság két tagja írja alá a névjegyzéket. A szavazólapon kitöltésének ideje alatt csak a szavazó tartózkodhat a szavazófülkében. Az a választópolgár, aki nem tud olvasni, illetőleg akit testi fogyatéka vagy egyéb ok akadályoz a szavazásban, a bizottság két tagjának együttes segítségét igénybe veheti.

Érvényesen szavazni csak a hivatalos szavazólapon szereplő jelöltről, a jelölt neve melletti körbe tollal írt két, egymást metsző vonallal lehet.

Érvénytelen az a szavazólapon, amely nincs ellátva a hivatalos bélyegzőnyomattal, a törvényben meghatározottnál több szavazatot tartalmaz. Érvénytelen az a szavazólapon, amelyet érvénytelen szavazólapon, nem a jelölt neve melletti körbe tollal írt két, egymást metsző vonallal adtak le. A szavazat érvényességét nem érinti, ha a szavazólapon bármilyen megjegyzést tettek, a jelöltek sorrendjét megváltoztatták, a jelölt nevét kihúzták, nevet hozzáírtak.

A választópolgár a szavazólappal borítékba teszi és a szavazatszámoló bizottság előtt urnába helyezi.

A szavazatszámoló bizottság elnöke 19.00 órakor a szavazóhelyiséget bezárja. Azok a választópolgárok, akik a szavazóhelyiségben vagy annak előterében tartózkodnak, még szavazhatnak. Ezután a bizottság a szavazást lezárja.

#### 3. A választás eredményének megállapítása

A szavazatszámoló bizottság a szavazatok megszámlálását követően megállapítja a választás szavazókerületi eredményét. A választási eredmény megállapításáról jegyzőkönyvet készít, melyet a szavazatszámoló bizottság jelenlévő tagjai írnak alá.

A szavazatszámolásra és a jegyzőkönyvek elkészítésére vonatkozó szabályokat az egyéni választókerületi és a területi listás szavazólaponként külön-külön kell alkalmazni.

A szavazókerületi jegyzőkönyvet az illetékes Választási Bizottsághoz kell továbbítani.

Az országgyűlési egyéni választókerületi választási bizottság (OEVB) a szavazókerületi jegyzőkönyvek alapján legkésőbb 2002. április 8-án 24.00 óráig, illetőleg április 22-én 24.00 óráig összesíti a szavazatokat és megállapítja a választás egyéni választókerületi eredményét, azt jegyzőkönyvben rögzíti.

A területi választókerületi választás eredményét a területi választási bizottság állapítja meg és azt jegyzőkönyvben rögzíti. A jegyzőkönyvet az Országos Választási Bizottsághoz (OVBS) kell továbbítani.

A jegyzőkönyvek egy-egy másolati példánya - sokszorosítás után - átadásra kerül a jelöltek képviselőinek. A jegyzőkönyvek egy példánya az illetékes Választási Irodában 2002. április 10-én 16.00 óráig, illetőleg április 24-én 16.00 óráig megtekinthető. A szavazólappal a Polgármesteri Hivatalban a választási bizottság tagjainak jelenlétében kell elhelyezni, 2002. július 20-ig meg kell őrizni úgy, hogy illetéktelen személyek részére ne váljék hozzáférhetővé. Ezt követően, 2002. július 20. után a választási iratokat - a jegyzőkönyvek kivételével - meg kell semmisíteni. A jegyzőkönyveket az illetékes levéltárnak 2002. július 22-én kell átadni.

Választási Iroda

## Lakossági fórum

Sik László Lajos, a 4. sz. önkormányzati választókerület képviselője tájékoztatja Üszög városrész lakóit, hogy 2002. április 9-én, kedden 18 órai kezdettel a Kastély utca 2. sz. alatti „Kastély

Szálló” éttermében lakossági fórum kerül megrendezésre az üszögi lovaspályára - a PYSK Ötusa Szakosztálya által - tervezett beruházás ismertetése és megvitatása céljából.

## Hulladékgyűjtés

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatának megbízásából háztartásban képződő veszélyes hulladékok gyűjtését szervezi a Környezetünkért Alapítvány 2002. április 6. szombat 9-12 óráig.

#### Helyszínek:

- Veress Endre úti parkoló
- Domus Áruház mögötti parkoló
- Búza téri parkoló (a 6-os út mellett)
- Plaza, keleti bejárat (vásártérrel szemben)

#### Gyűjtendő anyagok köre:

Háztartási olaj, akkumulátor, festékek, hígítók, lakkok, fáradt olaj,

ragasztók, szárazcelemek, növényvédő szerek, fénycsővek, lejárt szavatosságú gyógyszerek, hűtőgépek, gumibroncsok.

Pécsi Környezetvédelmi Kft. Biokom

CSAK LAKOSSÁGI MENEZÉSEGET VESZÜNK ÁT!

## Útátadás

### Átadják a felújított Tiborc utcát

Április 5-én, pénteken 14 órakor ünnepélyesen átadják az újonnan aszfaltozott Tiborc utcát.

Az ünnepség helyszíne a Tiborc utca - Gyümölcs utca sarka, az eseményen részt vesz dr. Toller László polgármester, dr. Szili Katalin országgyűlési képviselő és Horváth Zoltán önkormányzati képviselő.

## Fogadóóra

Nagy Csaba, a pécsi 11. számú önkormányzati választókerület képviselője 2002. április 3-án, szerdán 16-17 óra között fogadóórát tart a Városháza III. emelet 118. szám alatti frakcióirodáján.

Hétköznapi állandó műsorok:  
Minden páros órában: Híradó  
Minden páratlan órában:  
Infóhíradó  
Közben:  
8:15, 11:15, 15:15 17:15: Pódium  
18:00, 20:00, 22:00 0:00, 02:00:  
Pont Ma

#### április 04. csütörtök

6:20 Info Tv - Ökumené  
6:30 Info Tv - Az Egészség kapujában  
8:30, 12:30, 14:30 Info Tv - Info Tv Nap témája (ism.)  
18:30 Választás 2002 - a 2. sz. vk. országgyűlési képviselő jelöltjeinek vitaműsora  
20:00 Az 2. sz. vk. jelöltjeinek bemutatkozása  
20:30, 23:15, 3:15, 5:15 Sport magazin

#### április 05. péntek

7:20 Info Tv - Az egészség kapujában  
8:20, 12:20, 14:20, 15:20 Info Tv - Sportinfo  
8:30, 12:30, 14:30 Info Tv - Info Tv Nap témája (ism.)  
11:20 Info Tv - Universitas Tv  
17:35 Ökumené - katolikus  
20:00 Az 1-2-3. sz. vk. jelöltjeinek bemutatkozása-ismétlés  
21:20 Sziréna  
22:00 Pécsi KK - Orosháza NB I-es fű kézilabda mérkőzés

#### április 06. szombat

napközben Visszapillantó napközben Info Tv - Pont a héten Pódium  
11:00 Sztárváró  
15:00 Kilátó  
15:30, 1:30 Bencze Show  
16:00 Monitor (ism.)  
19:15, 23:30, 5:00 Jelenlét  
22:00 Sportóra Pécsi KK - Orosháza NB I-es fű kézilabda mérkőzés

#### április 07. vasárnap

napközben Visszapillantó napközben Info Tv - Pont a héten Pódium  
11:00, 20:30 Jelenlét  
12:55 Sportóra Celladómők - PMFC NB I/b-s futball mérkőzés  
15:40 Sziréna (ism.)  
16:00 Universitas Tv (ism.)  
16:30 Agrárium  
18:25 Ökumené  
18:35 Az egészség kapujában  
19:00 Választás 2002 - élő közvetítés az országgyűlési képviselő választásról  
00:30 Bencze Show

#### április 8. hétfő

11:15, 16:15 Jelenlét  
14:20 Az egészség kapujában (ism.)  
15:20 Info Tv - Kilátó  
17:35 Kisegyházak  
19:15, 23:15, 3:15, 5:15 Sport magazin

#### április 9. kedd

6:20 Info Tv - Kisegyházak  
8:20, 12:20, 14:20, 15:20 Info Tv - Sportinfo  
8:30, 12:30, 14:30 Info Tv - Info Tv Nap témája (ism.)  
16:15 Kilátó  
17:20 Info Tv - Universitas Tv

#### április 10. szerda

8:20, 12:20, 14:20, 15:20 Info Tv - Sportinfo  
8:30, 12:30, 14:30 Info Tv - Info Tv Nap témája (ism.)  
10:20 Kilátó  
15:20 Az egészség kapujában  
17:35 Ökumené  
23:15, 3:15, 5:15 MÉRLEG  
21:00, 1:15 Bencze Show  
21:30 Universitas Tv

Részletes műsora a Pécs Tv műsorában, a megújult teletext-ben, valamint az interneten, a weboldalon láthatják.

## Közösségi munka

Sik László Lajos önkormányzati képviselő tájékoztatja Kisbalkány lakóit, hogy a „Ditz-Dizni” játszótérén 2002. április 6-án, szombaton 9 órai kezdettel a közterület tavaszi karbantartása és takarítása céljából közösségi munkát szervez, melyen a városrész lakóinak széles körű és aktív részvételére számít.



politikai hirdetés

## Pécs választása is legyen a jövő választása!

*A jövő elkezdődött*

Választás  
2002



**Orbán Viktor**  
miniszterelnök

### Április 7-én Ön is válasszon, hogy jövőnkről közösen döntsünk!



**dr. Mikes Éva**

Pécs  
1.sz.vk.



**De Blasio Antonio**

Pécs  
2.sz.vk.



**Körömi Attila**

Pécs  
3.sz.vk.

5-ös lista!



(politikai hirdetés)

**Sorsoltunk!**



A Déli Extra 2002. március 21-iki számában közölt játék helyes megfejtése a következő:

**B (a Novro húspiac 2000. novemberében nyílt meg), illetve A (az első Extra 1989. decemberében jelent meg Pécssett).**

A helyes megfejtést beküldők közül a **Novro húspiac** által felajánlott

nyereményeket következő olvasóink nyerték:

Húsvéti nagy sonkát nyert **László Pálné** (Pécs, Bányá u. 17.).

Füstölt lapockát nyert **Horváth Józsefné** (Pécs, Németh L. u. 22.).

Kötözött sonkát nyert **Gordos Ottóné** (Pécs, Olga u. 9.).

**Gratulálunk nyerteseinknek.**

Pécsi Harmadik Színház  
**MŰVÉSZ  
ÖRÖKMOZGÓ**  
2002 április

**VÍGJÁTÉKOK**  
14-én, vasárnap **Végzetes hipnózis**

francia film, rendezte:  
Jeanne-Jacques Beienex

24-én, szerdán  
**Feri és az édes élet**  
magyar film, rendezte:  
Czabán György

28-án, vasárnap  
**Izlés dolga**  
francia film, rendezte:  
Agnés Jaoui

Az előadások 19 órakor  
kezdődnek.

**Arat a Diótörő**

Március végén Kecskemét adott otthont a Magyarországi Bábszínházak VI. Találkozójának, melyen minden hazai hivatásos bábszínház részt vett. Bár nem volt verseny, a szakma szavazhatott a különböző kategóriák legjobbjaira. A pécsi **Bóbita Bábszínház Diótörő című előadása, illetve annak színpadra álmódója, Bartal Kiss Rita kapta a legjobb rendezés-előadás díját.**

A társulat meghívást kapott három spanyol, egy görög és egy jugoszláv fesztiválra, turnéra. Ezek közül is kiemelkedik az egyik legnagyobb, „világfesztiválnak” számító spanyol meghívás.



**A Pécsi  
Ipari Vásár Kft.  
hírei**

- Gözerével folyik az idei Pécs EXPO előkészítése. A nemzetközi hírű vásár öt szakkiallítást fog össze. A VINFOOD az élelmiszeripart és borászatot, az OTTHON az építőipartól a lakásberendezésig terjedő széles skálát, a COMPELEKTRO a háztartási és szórakoztató elektronikát, a SZOLGÁLTATÁS a személyi és közületi szolgáltató cégeket, míg a JÁRMŰ-ALKATRÉSZ a közkedvelt autósodákat mutatja be.

- Déli szomszédainktól Szabadka is jelezte részvételi szándékát a Pécs EXPO-n. A szabadkai vásárcsopont jugoszláv cégek bemutatkozását tervezi. Szintén résztvevői lesznek az EXPO-nak Bosznia- és Hercegovina, valamint az északi régió cégei, továbbá önálló kiállítási területen mutatkoznak be a visevári négyekhez tartozó cseh, szlovák és lengyel kiállítók is.

- Ismét kiemelt résztvevője lesz 80 m<sup>2</sup>-es központi standdal a Pécs EXPO-nak a Közösségi Agrármarketing Centrum Kft. (AMC). Az AMC kollektív standján az élelmiszeripar és a borászat reprezentánsai mutatkoznak be. A Pécs EXPO-ról teljes körű információt a PIV Kft. internetes honlapjáról: <http://www.dravanet.hu/piv> és a PIV Kft. munkatársaitól a 72/315-653, 242-757, 310-465 telefon-, faxvonalon szerezhet be.

- Újabb jelentős kiállítást nyert el közbeszerzési pályázaton a PIV Kft. A Gazdasági Minisztérium által működtetett Magyar Befektetési és Kereskedelemfejlesztési Kft. (ITDH) pályázatán sikeres részvételével a PIV Kft. szervezheti a magyar vállalkozások részvételét 500 m<sup>2</sup> alapterületen a Celjei (Szlovénia) Őszi Nemzetközi Vásáron. Ez a celjei vásár Szlovénia legnagyobb gazdasági rendezvénye.

Jelentkezési és információs cím:  
PIV Kft. 7621 Pécs, Király u. 21.  
Tel./fax: 72/315-653, 242-757, 310-465  
e-mail: [piv@dravanet.hu](mailto:piv@dravanet.hu)

**PÉCSI TÖMEGKÖZLEKEDÉSI RT.**

**Gyorsjáratokat indítanak a komfortosabb utazásért**

Új Mercedes autóbuszokat állítottak üzembe

- Jó érzés most ismét pécsinek lenni - fejezte ki örömeit **dr. Toller László** polgármester a Pécsi Tömegközlekedési Rt. sajtótájékoztatóján. A város első embere arra utalt, hogy ismét két új Mercedes autóbuszt állított üzembe a cég, miközben épp csak néhány hete adtak át a mozgássérültek számára egy Citarót.

Ez évben még újabb nyolc Mercedes autóbusz érkezése várható, a most üzembe állított két szülő jármű a hegyi, mecseki vonalon szállítja az utasokat.

Jól mutatja a cég-fejlesztési pályájának ívét, hogy csakis magas minőségi színvonalú és felszereltségű autóbuszokat vásárol az utazóköntség számára - olyanokat, melyek kiváló műszaki színvonalat képviselnek, s a kényelmes, komfortos utazást teszik lehetővé. Így történt ez a mozgássérültek közlekedését biztosító Mercedes Citaró üzembe állításakor is: nem egy meglévő járművet alakították át a speciális célra, hanem új autóbuszt szereztek be, mely hosszú távon jelent garanciát a biztonságos működtetésre.

Pécs város önkormányzata, mint a társaság 100%-os tulajdonosa is szeretné, ha tartani lehetne az autóbusz beszerzések jelenlegi ütemét, ez jelentene ugyanis hatékony megoldást a járműállomány mielőbbi korszerűsítésére - hangsúlyozta **Kerényi János** alpolgármester.

Az utasok érdekét szolgálja az az együttműködés is, melyet a PT Rt. a MÁV-val kötött: már a vonaton tájékozódhatnak ezután a helyi járatokról. További folyamatos egyeztetések lesznek, módosítások esetén kölcsönösen tájékoztatják egymást a jövőben - tájékoztatott milderől **Sülle Ferenc**, a MÁV Területi Igazgatóság vezetője.

Az utascentrikus filozófia többek közt a

bérlésválaszték bővítését is jelenti: bevezetik a hetijegy árusítását, különös tekintettel a turista szezonban felmerülő igényekre. Új gyorsjáratokat is indítanak - a 114. 123. 126-os vonalakon.

Még ma is 130 előregedett, korszerűtlen jármű van a társaság gépjármű állományában - hallottuk **Szirmai Csaba** vezérigazgatótól. Ezek fokozatos cseréje zajlik évek óta, a legkorszerűbb Mercedes autóbuszok beszerzésével, melyek üzembe állítása jelenti a költségtakarékos megoldást hosszú távon a cég számára.

Felháborító, amikor néhány nap után az új autóbuszok is a vandálok áldozataiul esnek, festékekkel lefújják, megrongálják őket - mondta indulatosan a cég vezetője.

Ezután a buszokon őrző-védő szakemberek is utaznak, hogy ha kell, azonnali beavatkozással, az URH segítségével tetten énjék és megállítsák a vandál rongálókat.



**A város és a PT Rt. vezetői mellett a MÁV képviseletében Sülle Ferenc területi igazgató is tájékoztatott a két cég együttműködéséről.**



## PVV Rt. híradó

# Vonzó belvárosi utcakép Kívül-belül megújul a Bizományi Áruház

Mint azt a pécsi belvárosban közlekedők pár napja tapasztalhatják, valami készül az Irgalmasok utca 2. sz. alatti Bizományi Áruház üzletében. Az éppen folyamatban lévő munkákról a Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt. ingatlanfejlesztési osztályának főelőadóját, Selmeczi Lászlót kérdeztük.

-A BAV Rt. megállapodást írt alá a PVV Rt.-vel a Bizományi Áruház külső-belső felújítási munkáira. A felújítás során az üzlet belsejét a BAV Rt. által végzendő tevékenység új profiljának megfelelően alakítjuk ki. Megújul többek között a villamos-, vízellátó- és fűtési rendszer; az üzlet új belső burkolatot és álmennyezetet kap.

-A belső felújítással párhuzamosan 2002. március 25-től indultak a homlokzati portálcserehez szükséges munkák. A régi, fémszerkezetű portál nem illeszkedett a társasház homlokzatának stílusához; az évek során elhasználódott, cseréje időszerrév vált. Az üzlet homlokzata a városlakók által megszokotthoz

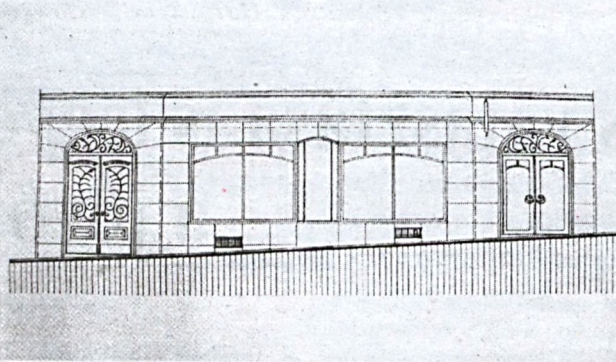
képest új módon kerül kialakításra - a valamikor közepén lévő üzlet bejárata a homlokzat északi felére költözik. A megújuló földszinti homlokzatot az épület homlokzatával megegyező színűre festjük. A portált natúr tölgyfa nyílászárók, a társasházi kapubejáratot kovacsoltvas rács díszíti majd.

A BAV Bizományi Kereskedőház és Záloghitel Rt. boltja a



60-as évek óta működik Pécs belvárosában. Az üzlet a 2002-es felújítást megelőzően évtizedeken keresztül vegyiparcikk árut forgalmazott, májusban azonban a belvárosi környezethez illő új profillal nyílik meg. A BAV Rt. új műtárgyboltjában festményeket, műtárgyakat, ékszereket, bútorokat és szőnyegeket értékesít és vesz fel bizományba, illetve aukcióra.

A felújítási munkákat a PVV Rt. és a BAV közösen finanszírozza, a kapu és a portálcsere



költségeit a társasház és a PVV Rt. viseli. A kiviteli terveket a PVV Rt. megbízásából a SOCIUS Kft., Újvári Ágota készítette.

A homlokzati portálcserevel egyidejűleg készül el a társasház lakásaihoz, valamint a pincében található Áfium étteremhez vezető új bejárati kapu is. A homlokzatfelújítási munkák a tervek szerint 2002. április 23-án fejeződnek be.

### Városüzemelési Divízióknak pályázatot hirdet

közműfelbontások engedélyezésének, ellenőrzésének, nyilvántartások készítésének, valamint hálózatüzemeltetésének munkaköreire. Jelentkezési feltételek:

- közép- vagy felsőfokú építőipari végzettség
- jogosítvány
- számítógép felhasználói szintű ismerete

Pályázatok benyújtásának határideje:

2002. április 18. 16 óra  
A pályázatokat szakmai önéletrajzzal, valamint fizetési igény megjelölésével zárt borítékban „Közmű” jelleggel kérjük a divízió titkárságán leadni (Pécs, Rákóczi út 55. I. em.) Előzetesen érdeklődni a 72/227-055-ös telefonon lehet Albert Pál közterületi főosztályvezetőnél és Pál Csaba közúti és vízgazdálkodási osztályvezetőnél.



## PÉCSI VÁROSÜZEMELÉSI ÉS VAGYONKEZELŐ Rt.



**ÉRDEKESSÉGEK, INGATLAN-AJÁNLATAINK, AKTUÁLIS HÍREINK:**  
[www.pvvr.hu](http://www.pvvr.hu)

Városüzemelési divízió: Tel.: 72/227-055, fax: 72-224-788, ügyelet: 72-312-290, fax: 72/326-583  
Vagyonkezelő divízió: Tel.: 72/233-144, fax: 72/233-244 Vásárcsarnok: Tel.: 72/236-700 Vásártér: Tel.: 72/312-512  
Zöld-szám: 80/203-988 Internet: [www.pvvr.hu](http://www.pvvr.hu), e-mail: [pvv@pvvr.hu](mailto:pvv@pvvr.hu)

## HYPOXITRAINER



**Az egyetlen eredményes módszer a zsírégetésre. Nálunk most jelentős árengedménnyel karcsúsodhat, szépülhet. AZ ÜNNEPEK UTÁN IS ADJON MAGÁRA!**  
**Bell'Art Stúdió Pécs, Rét utca 13.**  
**06-72/515-079, 06-20/3290-933**

## PÁLYÁZATI HIRDETÉMÉNY

**Lakossági fűtési rendszerek energiahatékonysági célú korszerűsítésének támogatására**

Pécs M. J. Város Önkormányzata összefogva a PANNONPOWER Rt.-vel (korábban Pécsi Erőmű Rt.), a PÉTÁV Kft.-vel és a Pécsi Városüzemelési és Vagyonkezelő Rt.-vel (korábban Pécsi Közütem Rt.) 1998-ban létrehozta a Városi Környezetvédelmi és Energiahatékonysági Kozalapotványt.

**Az alapítók legfontosabb célja a távfűtött lakásokban élők helyzetének javítása.**

Az Országgyűlés 1998. évi XVIII. törvényében a távhőszolgáltatás alapkérdéseit szabályozza, mely szerint 5 év türelmi időn belül (2003. május 31-ig) minden hőközponti elszámolás mérés szerint kell, hogy történjen. Az épületenkénti mérés feltételeit a hőszolgáltató biztosítja.

Ahhoz, hogy a lakások fűtöttségét az igényeknek megfelelően szabályozni, illetve a hőfelhasználással takarékoskodni lehessen, sok helyütt szükség van a fogyasztói tulajdonban lévő központi fűtési berendezések korszerűsítésére. A fűtési rendszerek korszerűsítése, a hőközpontok mérésre történő átállítása egyben megteremti az alapfeltételt a lakásonkénti költségmegosztásnak, illetve a lakásonkénti fogyasztás arányos elszámolásának, amelyek alkalmazásával lehetőség nyílik nemcsak az épületenkénti, hanem a lakásonkénti takarékoskodásra is.

**A kozalapotvány ezért évente folyamatosan meghirdetett pályázatok útján támogatja a lakóközösségek korszerűsítő beruházásai közül azokat, amelyek az egycsöves, valamint kétszöves fűtési rendszerek átalakítására, termosztatikus szelepek beépítésére irányulnak.**

**A támogatások típusa: vissza nem térítendő támogatás és kamattámogatás.**

**A pályázatok beadási határideje:**

műszaki tervdokumentáció: 2002. május 17.

pályázati adatlap + mellékletek: 2002. május 31.

A részletes pályázati kiírás és az adatlap átvételre a PÉTÁV Kft. Ügyfélszolgálati Irodáin (Pécs, Magyar Lajos u. 4. tel.: 72/503-402 és Pécs, Csontváry u. 4. tel.: 72/550-217). További információ: Kothencz Mónika titkár, tel.: 72/503-425



Pécs, Új Forrás Üzletház Tel.: 72/532-808, 532-777

### Eurotours szezonnyitó akció!

**Utazások Pécsről, autóbusszal:**

**É-Görögország, Asprovalta** 05.14-i indulással, 10 nap/7 éj, apartman önellátással **19.900 Ft/fő**  
**Korfu** 05.27-i indulással 10 nap/7 éj, apartmanban önellátással **29.900 Ft/fő**  
**Costa Brava - Pineda de Mar** 05.17-i indulással, 10 nap/7 éj Htl. Las Moreras, úszómedencével, belső medencével, svédasztalos FP-val **47.900 Ft/fő**

**Utazások repülővel:**

**Korfu, apartman önellátással** 05.14-i indulással, 15 nap/14 éj **49.900 Ft/fő**  
**Kréta, apartman, önellátással** 05.14-i indulással, 15 nap/14 éj **64.900 Ft/fő**  
**Rodosz, apartman, önellátással** 05.27-i indulással, 8 nap/7 éj **54.900 Ft/fő**  
**Mallorca - El Arenal, Htl Palma Mazas, svédasztalos FP-val,** 05.29-i indulással, 8 nap/7 éj **79.900 Ft/fő**  
**Török Riviera - Aianya, Htl Saritas, úszómedencével, svédasztalos FP-val,** 06.06-i és 06.13-i indulással, 8 nap/7 éj **69.900 Ft/fő**

**Városlátogatás Pécsről autóbusszal:**

**Párizs** 7 nap/07.04.09.26., 11.14. **57.900 Ft/fő**

*Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt irodánkban!*

**Tachográf  
beszerelés,  
illesztés,  
hitelesítés.**



**KFT.**

**Pécs,**

**Északmegyer-dűlő 6.**

**Tel.: 72/438-223,**

**437-834**



**Pálné dr. Kovács Ilona**  
Pécs 1. sz. választókerület

**SZDSZ**

**Modern, szabad és demokratikus állam,  
dinamikusan fejlődő Pécs!**

„Nem vagyok professzionális politikus, a szakmában elért eredményeim alapján sem lenne szükséges pályát módosítanom. A mostani választások téje azonban nagyon nagy. Veszélybe kerülhet a liberális értékrend, a higgadt, szakszerű, tisztességes politizálás esélye. Ezért szálltam ringbe. Minden egyes támogató szavazat rendkívül fontos az ország fejlődése, a demokrácia minősége, Magyarország nemzetközi megítélése és Pécs fejlődési esélyei szempontjából egyaránt.

Kérem, jöjjenek el választani, támogassák a Szabad Demokratákat, hogy felkészült, tisztességes képviselők kerüljenek a parlamentbe. Engem minden leadott szavazat Pécs és Baranya érdekeinek képviseletére kötelez. Bizalmukat előre is köszönöm!”

HÉTRŐL HÉTRE



Csefkó Judit rovata

Műzeumi újdonságok

A Természettudományi Múzeum nyitvatartása április 2-től, a látogatók kérésére napi két órával bővült. A belépődíjak kicsit drágábbak lettek, de vasárnapként a kiállítás megtekintése ingyenes minden 18 éven aluli gyermek és legfeljebb két felnőtt kísérője számára.

Új játszótér Pécssett

A Csillagvirág utca és a Nagyszékői út kereszteződésében a Mecsek Nyugat első, európai uniós szabványának is megfelelő játszótérét avatta fel De Blasio Antonio, a Fidesz-MDF országgyűlési képviselőjelöltje, és Füredi Péter önkormányzati képviselő.

Jubiláló kertvárosi iskola

Ez évben ünnepli a Kertváros Utcai Általános Iskola alapításának 70. évfordulóját. Az ünnepi műsor május 3-án 16 órakor kezdődik a Belvárosi étterem színháztermében. Este ugyanott jótékony estélyt rendeznek, erre is szeretettel várják az egykori tanítványokat és pedagógusokat is. Tel.: 438-382.

Roma teleház

Az Etnikai Fórum Pécsi Szervezete a város cigány és nem cigány lakosságának ajánlja a március 25-én megnyitott I. Pécsi Roma teleházat, mely Pécssett, a Csaba utca 1. sz. alatt található. A ház hétfőtől esütőtől 9-17. pénteken 9-15 óráig látogatható.

Újra Dolgozom Program

Új helyen, Pécssett, a Zsolnay Vilmos utca 45. sz. alatt működik a Programiroda, mely szakképzett tanácsadók közreműködésével személyre szabott munkahelykeresést és munkára való felkészítést biztosít a rászorulóknak. A program szolgáltatásai mind a munkanélküliek, mind a munkáltatók számára ingyenesen vehetők igénybe. További információ kérhető a 72/514-107 és az 514-108-as telefonszámokon.

A Költészet Napja

Irodalmi teadélután rendez a TESZ Tollforgatók Klubja április 9-én, 16 órakor az Apáca utca 15. sz. alatti színházban. Vendég: Makay Ida költő. A műsorban fellép a Nyugdíjas Pedagógusok Énekkara, Zilahi Lajos és a klub tagjai, akik verseikből olvasnak fel. Bevezetőt mond Köves L. Imre, a klub titkára.

Költészet napi est lesz április 11-én 18 órától a Várkonyi Nándor Könyvtárban (Nagy Jenő u.22.), melyen a város neves személyiségei működnek közre. Cserépfalva, Pécs város rendőrkapitánya, dr. Istók András cégbíró, Jánosi Zoltán újságíró, Jung László irodavezető, Kerényi János, Pécs város alpolgármestere, Kertész Attila főiskolai docens, karmagy, dr. Kiss Endre bankár, Lévai Ildikó vállalkozó, dr. Pais Ella Regina tanszékvezető, Pásztor Ágnes, az önkormányzat főosztályvezető-helyettese, Piacsek László zenekari művész, dr. Tolnai Márta, önkormányzati főosztályvezető-helyettes, prof. dr. Tóth Kálmán egyetemi tanár.

Események, programok

Békés Lajosné tojásíró kiállítása április 13-ig tekinthető meg Pécssett, a

Megyeri út 4. sz. alatti Quattro Mobil

Kiállítások: Bor és gastronomia - április 3-án 17 órakor kezdődik Pichler József előadása a Hotel Hunyor éttermében, utána Daka Zsolt vállalkozó mutatja be borait az Ifjúsági Ház Borklubjának rendezvényeként. Április 4-én lesz a 33. Pécs és városkörnyék borversenye a TESZ színházban.

Értelemiségi Klubban április 4-én 20 órától nyilvános fórumot mutatkoznak be a megye I. választókerületének képviselőjelöltjei.

Rózsakert - Tillai Gábor fotókiállítás a Szivárvány Gyermekházban Dél-Tirol szépségeiről április 3-17-ig tekinthető meg.

Az ősi India ezoterikus irodalma - április 8-án 18órától az Ifjúsági Házban. Fejezetek a magyarság őstörténetéből - április 4-én 18 órától. Az Ősanyától a Boldogasszonyig. Dúcz László kutató előadása az Ifjúsági Házban hallható.

Az ANK-ban UFO klub lesz április 8-án 18.30-tól. Téma: az értelmes delfinek.

Diabétesz klub április 5-én 14 órától a TESZ színházban. Téma: Hogyan ellenőrizzük anyagcserénket? Előtte vércukor-, véryomásmérés.

A Szívmitőtegek Egyesülete április 4-én 15 órától tart találkozókat a Konzum irodaházban. Téma az egészségmegőrzés, előadó dr. Pintér István.

Túra: április 6. „Fel a Zengőre!” 16 km-en. Találkozó a távoljáró autóbusszpályaudvaron 8.45-kor.



A Pécsi Tömegközlekedési Rt. ismét két új szülő Mercedes autóbust vásárolt a jármű korszerűsítési program keretében.

MACROSTAR Árnyékolótechnika Pécs, Bathányi L. u. 11. Tel.: 72/511-818 Fax: 511-819

DIGITAL Pécs, Citrom utca T.: 336-133

CSEREAKCIÓ! 3 lapos villanytűzhely 59.999 Ft, cserével 54.999 Ft

HITELAKCIÓ MUNKÁLTATÓI IGAZOLÁS, ELŐLEG ÉS KEZES NÉLKÜL

www.prosperitas2000.hu OKJ POKTATÁSI KÖZPONT

MECEK HOLDING PÉCS, ÁLMOS U. 3. NYITVA HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 8-15-IG

Országos Fordító és Fordítási-hitelesítő Iroda Rt. Pécs 7621 Pécs, Király u. 7.

TAVASZI MŰTRÁGYÁK, LEMOSÓSZEREK VÁSÁR AZ URÁNVÁROSI SZAKÜZLETBEN

Felsőfokú szakképzés és nyelvvizsga egy helyen! A Péter Rózsa Oktatási Központ várja érettségizetteket

SPRANZ NÉMET SÉRVKÖTŐK ÉS FŰZŐK KEZVEŐ ÁRON!

MISTRAL COMPUTERWORLD

WWW.MISTRAL.HU - ONLINE ÁRLISTA, WEBSHOP ÉS ÁRUFoglalás

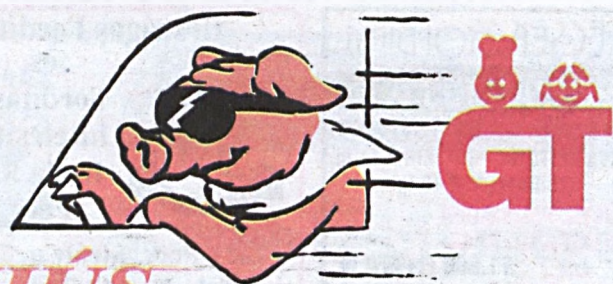
Címünk: Pécs, Király u. 59., Tel.: (72)520-555, Email: info@mistral.hu Nyitva: hétköznap: 10-18-ig, szombaton: 10-13-ig

Table with columns for ALAPLAP, PROCESSOR, MEMÓRIA, and VGA. Lists various computer components and their prices.

Table with columns for CD-ROM, DVD-ROM, HANGKÁRTYA, MP3 LEJÁTSZÓ, and MODEM. Lists various computer components and their prices.

Table with columns for SZÁMÍTÓGÉPHÁZ, SCANNER, HÁLÓZATI KÁRTYA, HUB, SWITCH, and MONITOR. Lists various computer components and their prices.

ELŐRE KALKULÁLT ÁRAK: A BESZERZÉS FÜGGVÉNYÉBEN VÁLTOZHATNAK! ÁRAINK A KÉSZLET EREJÉIG ÉRVÉNYESEK. KÉRJÜK ÉRDEKLŐDJENEK TELEFONON!



## HÚS EXPRESSZ

### Heti ajánlatunk:

|              |        |                     |        |
|--------------|--------|---------------------|--------|
| sertés tarja | 830 Ft | első csülök         | 450 Ft |
| dagadó       | 860 Ft | hátsó láb           | 130 Ft |
| oldalal      | 670 Ft | első láb            | 170 Ft |
| hátsó csülök | 560 Ft | kolozsvári szalonna | 900 Ft |

Keresse húsboltunkat: Pécs, Hársfa u. 34. szám alatt.

10.000 Ft feletti megrendelés esetén kiszállítva.

## Teret adunk

Az új Mazda Premacy most bevezető áron kapható



Partners: J. Walter Thompson



- Kimagasló vezetési élmény
- Variálható, tágas belső tér
- 100-131 lóerős benzín és dízel motorok
- Dinamikus gyorsulás
- Megbízhatóság, kényelem
- Kimagasló biztonsági és kényelmi felszereltség
- Menetstabilizáló berendezés
- Elegancia, sportosság és luxus egyben

SCHNEIDER  
AUTÓHÁZ KFT.  
7630 Pécs  
Pécsváradú út 2.  
Tel.: 72/539-006  
Fax: 72/539-029



www.mazda.hu

**Toner Plusz Inoda-és Számítástechnikai Kft.**  
7624. Pécs Szabadság u. 11. Tel./Fax: +36 72/213-733,712-733

|   |                |               |
|---|----------------|---------------|
| <b>MAXTOR winchesterek</b><br>2 év garanciával! | 20 GB 7200 rpm | 20.700 Ft+Áfa |
|   | 40 GB 7200 rpm | 24.200 Ft+Áfa |
|   | 60 GB 5500 rpm | 26.600 Ft+Áfa |
|   | 80 GB 5500 rpm | 34.300 Ft+Áfa |

|   |                |                  |
|---|----------------|------------------|
| <b>Használt monitorok</b><br>3 hónap garanciával! | 15"-os monitor | 15.000 Ft+Áfától |
|   | 17"-os monitor | 20.000 Ft+Áfától |

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| <b>Alkalmi vétel</b>   | <b>Nettó ár</b> |
| Használt PI számítógép | 17.000 Ft-tól   |
| PII számítógép         | 40.000 Ft-tól   |
| CD ROM                 | 4.500 Ft        |
| 1.0 GB HDD             | 7.000 Ft        |

**Vállaljuk továbbá:**  
Számítógépes konfigurációk klépítését egyedi igények alapján!  
Szaktanácsadást, monitorok és számítógépek szervizelését.

TETŐ HELYETT MONDOD: **BRAMAC**



A TETŐ MOST KÖNNYEN ÉPÜL  
**Construma vásári engedmény!**

**-13%**

Gyári ingyenes szállítással, szaktanácsadással!  
Egyéb telepi kedvezmények! Érdeklődjön!



**TÉGLACENTRUM KFT.**

Pécs, Batthyány u. 10.  
Tel.: 72/210-987, 532-392, 30/3-776-775,  
fax: 72/313-120 Nyitva: h-p: 8.00-17.00

**PÉCSI SÜTŐIPARI RT.**  
1993

**AZ EGÉSZSÉG JEGYÉBEN...  
ÁPRILIS 5-ÉN ÉS 6-ÁN  
SZENZÁCIÓS KENYÉRAKCIÓ!**

|   |        |               |
|---|--------|---------------|
| Atlasz kenyér 0,75 kg                   | 155 Ft | <b>119 Ft</b> |
| Kalciummal dúsított, az erős csontokért |        |               |
| Baranyai rozsos kenyér 0,5 kg           | 122 Ft | <b>95 Ft</b>  |
| Rostokban gazdag, emésztést segítő      |        |               |
| Margitszigeti ásványvíz 2l              |        | <b>90 Ft</b>  |

**KERESSE SZAKBOLTJAINKBAN!**  
Pécssett az Engel J. u. 10-ben, a Perczel u. 23-ban, a Petőfi u. 8-ban, az Alpári Gy. u. 2-ben, a Vásárcsarnoknál és a Búza téren.  
Kömlön a Nyár u. 2-ben  
Szigetváron a Kossuth L. u. 7-ben.

**HIMEX** Pécs, Siklósi út 150.  
Tel.: 72/438-954; 438-985  
Mohács, Kossuth L. u. 109/A  
Tel.: 69/322-008, 311-246

**ÓRIÁSI TAVASZI ÉPÍTŐANYAG VÁSÁR!**

|   |   |                       |
|---|---|-----------------------|
| « Csempe  | 15x20 III. oszt.  | 650 Ft/m <sup>2</sup> |
| « Ella GR; BG.                                      | 20x25 III. oszt.  | 850 Ft/m <sup>2</sup> |
| « Padlólap  | 30x30 III. oszt.  | 799 Ft/m <sup>2</sup> |
|   | 30x30 I. oszt.  | 850 Ft/m <sup>2</sup> |
| « A készleten lévő többi csempe és padlólap         |   | -20%                  |
| « KLINKER: fagyálló padló, fal és lábazati burkolat |   | -5%                   |
| « Szigetelő anyagok                                 |   |                       |
| • Toplán ásványgyapot KL                            | 5 cm-es   | 222 Ft/m <sup>2</sup> |
|   | KL 10 cm-es   | 441 Ft/m <sup>2</sup> |
| • THERWOOLIN  | 5 cm-es   | 228 Ft/m <sup>2</sup> |
|   | 10 cm-es  | 455 Ft/m <sup>2</sup> |
| • AUSTROTHERM szigetelő lemezek                     |   | -25%                  |
| « Hegeszthető szigetelő lemezek                     |   |                       |
| • 3,0 kg/m <sup>2</sup>                             |   | 264 Ft/m <sup>2</sup> |
| • 4,0 kg/m <sup>2</sup>                             |   | 336 Ft/m <sup>2</sup> |
| « Gipszkarton 9,5-es                                |   | 324 Ft/m <sup>2</sup> |
|   | 12,5-es   | 336 Ft/m <sup>2</sup> |
|   | impregnált 12,5-es  | 550 Ft/m <sup>2</sup> |
| « Djakovói hődfarkú cserép                          |   | -10%                  |
| « Nyílászárók készletről vagy megrendelésre         |   | -10%                  |
| « Új termékeink:                                    | szerszámok, laminált parketta, ragasztó és fugázó anyagok, heraklit és heratekta, YTONG válaszfaltéglák |                       |

Pécs területén ingyenes házhoz szállítás.  
Az akció a készlet erejéig tart. Árunk az ÁFA-t nem tartalmazza.

**CARBO-DEPO**  
**TÜZÉP**  
TÜZELŐ-ÉS ÉPÍTŐANYAG-KERESKEDÉS

**Tavaszi építőanyag akció!**

Import lucfenyő fűrészárú

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| Normál lécs                    | 44.800 Ft/m <sup>3</sup>     |
| Bramac lécs                    | 60 Ft/m                      |
| Lambéria                       | 72 Ft/m                      |
| Burkolódeszka                  | 1.150 Ft/m <sup>2</sup> -től |
| Hajópádoló                     | 1.500 Ft/m <sup>2</sup> -től |
| HDF lap borítású belső ajtók   | 2.100 Ft/m <sup>2</sup>      |
| bevezető áron!                 |                              |
| Ukrán hullámpala 175x113-as    | 890 Ft/db                    |
| Onduiline hullámlémez          | 1.240 Ft/m <sup>2</sup>      |
| Mediterrán és Tondach tetőcse- |                              |
| repek "Tavaszi akció" áron.    |                              |
| Schiedel kéményrendszer        |                              |
| Kerítésfonatok termelői áron!  |                              |
| Pl. 1,5 m-es horganyzott       | 219 Ft/m                     |
| Kisméretű téglák               | 19 Ft/db-tól                 |
| Pilisvörösvári kőpor           | 740 Ft/q                     |
| RIGIPS gipszkarton 12,5-es     | 440 Ft/m <sup>2</sup>        |
| ISOVER hőszigetelők            | gyári ár -20%                |

**50.000 Ft feletti vásárlás esetén kedvezményes házhoz szállítás!**

Pécs, Buzsáki u. 22. Tel.: 72/239-588, 30/95-98-584



Nagy örömmel fogadtuk a sok helyes megfigyelt SZEMFÜLES rejtveny pályázatunkra. Képünkön **BANNA GABRIELLA**, a szerencsés nyertes veszi át nyereményét a Fotoplus üzletében! (Új Centrum Áruház, passzázs)

**Játékunk folytatódik!**

**FÜNYÍRÓVÁSÁR**

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Elektromos 900-1600 W       | 12.900 Ft-tól  |
| Motoros, kidobós 3,5-4 LE   | 35.900 Ft-tól  |
| Motoros, fűgyűjtős 3,5-6 LE | 44.900 Ft-tól  |
| Motoros, önjáró 3,5-6,5 LE  | 67.500 Ft-tól  |
| Fűnyíró traktor 6,5-23 LE   | 299.000 Ft-tól |

Motoros kaszák, permetezők, kapálógépek és egyéb kerti gépek teljes választéka. BRIGGS, HONDA és TECNA motorok, alkatrészek.

**AGRO-KISGÉP CENTER,**  
Pécs, Szigeti út 94. Tel.: 72/532-282

**KONCZ TENISZ TEAM**

**Indul a tavaszi szezon!**

Várjuk szabadtéri pályabérleinket a Bártfa utcai Tenisz Centrumban.

**Tel.: 72/326-860,  
20/9326-860**

Teniszoktatás, pályabérlés.  
Tenisz Sportbólt

**TOYOTA**

**Nyílt nap  
a Troska Autóházban  
április 6-án  
10.00 - 14.00 óráig**

A szalon valamennyi modelljével tesztvezetésre várjuk Önt.

**Toyota - a legjobb választás**

**Troska Autóház Kft. 7629 Pécs, Névtelen u. 1.**  
Telefon: 72/310-653 | Fax: 72/213-950 | www.Troska.hu

**MIRA MARE TRAVEL AND YACHTING UTÁZÁSI IRODA**  
Pécs, Colonia Passage, Citrom u. 2-6. Isz. 8.  
Tel./fax: 72/213-915, tel.: 72-515-172  
Nyitva: H-P: 9-17.30-ig, Szo.: 9-12-ig

**NAGY VÁLASZTÉKOT KÍNÁLUNK AZ ÖSSZES ADRIAI (HORVÁT TENGERPART) AJÁNLATUNKBÓL APARTMAN, PANZIÓ, HOTEL, KÖRUTAK.**

Újdonság: tregiri apartmanok most először 5, 10, 15 éjszakára is befizethetők.  
Isztriai körút: VL.1-7-ig 50.500 Ft/6, IX.14-20-ig 58.500 Ft/6, Dalmát körút: VL.11-18-ig: 55.500 Ft/6, IX.23-30-ig 57.500 Ft/6

Az árak autóbusszal, hotel és félpanzióval értendők.  
További ajánlataink: (pécsi felszállással) Görög és spanyol üdülőprogramok autóbusszal.  
Egyéb üdülőprogramokat, városlátogatásokat - autóbusszal, repülővel nagy választékban - kínálunk kedves utasainknak. Németországba rendszeres mikrobusz járatot indítunk. Várjuk jelentkezéseiket.

**Horvát Utazási Központ**

**FÉNYMÁSOLÁS**  
**5 Ft-tól**  
KONTAKT FOTÓ Kft.  
Pécs, Ferencsek u. 18.  
FUJI Partner Labor

**RUHAFESTÉS**  
**NÁLUNK A LEGOLCSÓBBI!**  
Vállaljuk pamut-, vászon-, flanel ruhák, anyagok festését!

**ÁRAINKBÓL:**  
farmernadrág 1100 Ft-tól, póló 400 Ft, farmerdzseki 800-1600 Ft, anyagok, extra méretek 1500 Ft/kg, Hypofolios ruhák feketére festését vállaljuk.

Pécs, Somogyi Béla u. 5. (udvar)  
Telefon: 06-30/9938-473

**Bayer Pécs, Center** Cserkút-Plató Tel.: 72/518-285

**Beltéri fenyőajtók:**  
75/210 üvegezhető 18.500 Ft  
90/210 üvegezhető 19.500 Ft  
100/210 üvegezhető 20.500 Ft  
75/210 teli 19.500 Ft  
90/210 teli 20.500 Ft  
100/210 teli 21.500 Ft

**Ajtók utólag szerelhető tokkal:**  
90/210 üvegezhető 25.900 Ft  
90/210 teli 26.900 Ft

**"V.Skót" ajtók 18.600 Ft-tól**  
Műszáritott fenyő: 53.000 Ft/m<sup>2</sup>  
Borovi hajópadló: 1.990 Ft/m<sup>2</sup>  
Ukrán cement 2.080 Ft/q  
Ukrán hullámpala 880 Ft/db

**Végkiállítás**  
Ablak szigetelő csíkok 100 Ft/db  
Heraklith 25/35mm 600 Ft-tól  
Farostlemezelt ajtók 5.000 Ft-tól  
120x210 fa ajtók 9.000 Ft-tól  
Fix erkélyfalak 7.000 Ft-tól  
Zsalugáterek 5.000 Ft-tól  
Háromszög ablakok 4.000 Ft-tól  
Fix erkélyfalak 8.000 Ft-tól

Áraink az AFA-t tartalmazzák.

**JUVE UTÁZÁSI IRODA**  
PÉCS, FERENCSEK u. 41. (Bejárat a Kórház tér felől.)  
T.: 72/333-381, T.F.: 72/327-928  
e-mail: juvetour@axelero.hu

**Nyári szabadságának kellemes eltöltésében segít a JUVE Utazási Iroda!**

**Horvátország:**  
Ugljan-sziget (Zadarral szemben, Crvena Luka helyett!)  
szállás félpanzióval: autóbusszal több időpontban 55.900 Ft/6 egyéni utazással főszezonban: 40.900 Ft/6  
Neretva völgye - privát apartmanok: 11.900 Ft/főtől

**Lakókocsok:** Biograd autókempingben és Olaszország - Lido Adriában: tavalyi áron!  
Erdélyi körutak 41.800 Ft/főtől  
Székelyföld és moldovai kolostorok 45.900 Ft/6  
Balaton: Fonyóditiget, 4 szem. bungalók 7.000 Ft/éj

Egyéb horvát, olasz, spanyol, görög stb. egyéni, autóbusszal és repülővel kínálatunkat keresse irodánkban!  
Április 15-ig történő foglalás esetén kedvezményeket adunk!

**DOMEX**  
A BALOKÁNNYAL SZEMBEN  
ZSOLNAY V. U. 61. T.: 210-741  
DOMEX Nyitva tartás: H-P: 8-18, Szo.-V: 9-13

**Akció!**  
PVC 499 Ft-tól  
**DARABSZŐNYEGEK**  
4.594 Ft-tól (160x230)  
**Padlószőnyeg, laminált parketta, tapéta**

**GIENGER KFT.**  
ÉPÜLETGÉPÉSZETI NAGYKERESKEDELEM  
**Akciós gázkészülékek!**

SYLBER átfolyós vízmelegítő 42.600 Ft 29.900 Ft  
MIKRA kombi fali kazán 202.000 Ft 178.750 Ft  
FÉG UNICAL kombi kazán 162.200 Ft 152.500 Ft  
LB 50 kémenes konvektor 46.000 Ft 31.750 Ft  
TEKA beépíthető gáz- és villanyűzhegyek 15% kedvezménnyel.

**Újdonság:**  
Euro-kombi Ariston kombi (falon kívüli turbós) kazánok 173.750 Ft  
Euro-kombi Ariston kombi kazán 133.750 Ft

**További kínálatunk:**  
Vaillant fali és álló kazánok, vízmelegítők  
Viessmann fali és álló kazánok  
Junkers fali és álló kazánok, vízmelegítők  
Höterm álló kazánok  
Vogel-Noot lapradiátorok

**Fürdőszoba szalon ajánlata:**  
Grohe falba építhető WC-tartály, nyomolap 24.500 Ft  
Exkluzív bútorgarnitúrák 95.000 Ft-tól  
Üveg zuhanykabinok 84.000 Ft-tól  
Panelfürdőszoba akció 12%-os kedvezménnyel  
Egyedi Laufen WC-csészek 40%-os kedvezménnyel  
WC-tartályok 20%-os kedvezménnyel  
Színes Alföldi mosdók, WC-k 50% kedvezménnyel

**Akció a készlet erejéig! Az árak az áfát tartalmazzák.**

**GIENGER Kft.**  
Pécs, Nyugati Ipari u. 1.  
Tel.: 72/552-103, 552-100  
Nyitva: H-P: 7-17-ig

**GRAND TOURS**  
Pécs, Király u. 5.  
Tel.: 72/211-213, 211-533, Fax: 72/213-996  
NYITVA: H-P: 9-18-ig

**Nyár, napsütés, üdülés = Grand Tours vakáció!**

**Repülővel:**  
Korfu apartmanban, önellátással, 8 nap 36.900 Ft  
Nyugat-Kréta apartmanban, önellátással, 12 nap 51.900 Ft  
Rodosz apartmanban, önellátással, 8 nap 49.900 Ft  
Málta szállodában, reggelivel, 8 nap 76.600 Ft  
Szicília apartmanban, önellátással, 8 nap 78.800 Ft

**Pécsről autóbusszal:**  
Üdülés a KRK-szigeten, közvetlen tengerparti szállodában, büfé reggelivel és vacsorával, kirándulási lehetőségekkel, magyaros idegenvezetővel, 8 nap: 43.460 Ft/6  
Üdülés Parallán apartmanos elhelyezéssel, 10 nap: 25.900 Ft/6  
Üdülés a Costa Brava szállodában, félpanzióval, 10 nap: 54.800 Ft/6

**Az őrül és szögere útra a KRK-sziget:**  
Üdülés közvetlen tengerparti szállodában, büfé reggelivel és vacsorával, kirándulási lehetőségekkel, magyaros idegenvezetővel, gyermekkedvezmény 12 éves korig 50%  
06.29-07.08, 07.06-07.13, 08.17-08.24: 40.880 Ft/6  
07.13-08.17, között 8 nap/7 éj: 48.650 Ft/6

További lehetőségekről, aktuális előjegyelési aklókról (-15%, -20%), last minute lehetőségekről informálódjon kollégáinktól, vagy kérje katalógusainkat!  
**Ne felejtse, nekünk a világ minden pontjára biztos tippünk van!**

**Csapterep vásár a Csofém Bt-ben!**  
Viva Lux kerámiabetétes, egykaros csapterep család, 3 év garancia, országos szervizhálózattal.  
mosdó csapterep 3.900 Ft  
kád csapterep 6.800 Ft  
zuhany csapterep 5.500 Ft  
álló mosogató 6.400 Ft

**Mach 2. kerámiabetétes, egykaros csapterep család, 5 év garancia, országos szervizhálózattal.**  
mosdó csapterep 6.990 Ft  
kád csapterep 10.990 Ft  
zuhany csapterep 9.090 Ft  
álló mosogató 7.700 Ft

**Mofém csapterep -10%**  
**Armal csapterep -10%**  
**Kludi csapterep -10%**

7622 Pécs, Bajcsy-Zs. u. 12. Tel.: 72/314-586  
7631 Pécs, Nagypáti út 13/C. Tel.: 72/438-407

**DÓM TOURIST**  
Dóm Tourist Utazási Iroda  
7621 Pécs, Irgalmasok u. 22.  
E-mail: info@domtourist.hu  
Telefonszámaink:  
Utazás: 72/510-177, 72/510-178  
Repülőjegy-értékesítés: 72/510-176

**MÉG TART AZ ELŐFOGLALÁSI AKCIÓ!**  
**Repüljön Észak-Görögországba, szuper akciós áron!**  
Hotel\*\*\*, félpanzió, repülő 62.510 Ft/fő/héttől  
Apartman, önellátás, repülő 46.210 Ft/fő/héttől

Különleges kalandok a görög szigetvilágban!  
Santorini-Ios 15 nap, repülő, hotel\*\*\*, reggeli 139.525 Ft/főtől

**Pécsről autóbusszal Görögországba!**  
Észak-Görögország 10 nap/7 éj apartman+busz 25.900 Ft/főtől

**Pécsről Horvátországba!**  
Porecs és Primosten: ingyenes velencei, ill. spliti kirándulással, szálloda félpanzióval: 43.900 Ft/fő/héttől + autóbussz

**Pécsről autóbusszal Spanyolországba! 10nap/7éj**  
Lloret de Mar: hotel\*, reggeli 16.900 Ft/főtől + autóbussz  
Malgrat de Mar: hotel\*\*\*, félpanzió 29.900 Ft/főtől + autóbussz  
Lloret de Mar: hotel\*\*, teljes panzió 25.900 Ft/főtől + autóbussz

**Buszos körutak pécsi felszállással:**  
Róma és Toscana 6 nap 68.900 Ft/fő  
Krakkó-Zakopane 4 nap 34.900 Ft/fő  
Párizs-Versailles-Eurodisney 7 nap 57.900 Ft/fő  
Nápoly-Sorrento 9 nap 69.900 Ft/fő  
Prága-Karlovy Vary 5 nap 42.900 Ft/fő  
Erdélyi barangolás 7 nap 53.900 Ft/fő  
Francia Riviéra 10 nap 68.900 Ft/fő

**Repülős üdülési ajánlatok:**  
Málta hotel\*\*, reggeli 26.800 Ft/fő/héttől + repülő  
Ciprus apartman 17.900 Ft/fő/héttől + repülő  
Szicília apartman 9.900 Ft/fő/héttől + repülő  
Mallorca hotel\*, reggeli 89.900 Ft/fő/héttől  
Törökország 11 nap, hotel\*\*, reggeli 64.900 Ft/főtől  
Korfu 2 hét, apartman 49.900 Ft/főtől  
Rodosz 1 hét, apartman 54.900 Ft/főtől  
Costa del Sol 1 hét, hotel, félpanzió 99.900 Ft/főtől

**Egyiptomi akció!**  
Luxor 1 nap + Hurghada 7 nap, repülő, hotel\*\*\*\*, félpanzió 94.900 Ft/főtől

**Idei sláger tavalyi áron: Jordánia**  
Hotel, reggeli, repülő 89.999 Ft/fő/héttől

**Repülőjegyárak:**  
Los Angeles 165.000 Ft  
Washington 130.000 Ft  
Zürich 75.000 Ft  
New York 129.000 Ft  
Toronto 119.000 Ft  
München 60.000 Ft  
Miami 140.000 Ft  
Winnipeg 155.000 Ft  
Frankfurt 70.000 Ft  
Vancouver 165.000 Ft  
Barcelona 80.000 Ft

**Belföldi üdülési lehetőségek széles választéka!**

**NEPTUN TOURS**  
7624 PÉCS, FERENCSEK u. 27  
TELEFON: 72/215-343, 215-347  
e-mail: neptun@neptuntours.hu

**Görögország**  
Pécsről autóbusszal, 12 nap/9 éj  
Apartmanban, OE

05.11-22 Paralia 7.700-9.400 Ft/fő, a busz: 19.900 Ft  
05.15-26 Evia-sziget, Peftki 8.500-10.100 Ft/fő, a busz: 20.900 Ft  
05.19-30 Evia-sziget, Peftki 8.200-11.000 Ft/fő, a busz: 20.900 Ft  
05.23-06.03 Paralia vagy Peftki 9.000-11.800 Ft/fő, busz: 19.900 Ft, ill. 20.900 Ft

SPANYOLORSZÁG, COSTA AZAHAR, OROPESA DEL MAR  
Pécsről autóbusszal, Buszköltség: 34.000 Ft/fő  
jún 28-júl 7. júl. 19-28. aug. 2-11. aug. 16-25. szept. 6-15 apartman, 2-4-6 fős, OE: 21.900-52.900 Ft/fő  
apartman FP-val: 33.900-69.900 Ft/fő  
szálloda FP-val: 41.900-72.900 Ft/fő  
HORVÁTORSZÁG: 2-3-4-5-6-8 fős maganapartmanok, egyéni utazással, OE: 19.900-49.900 Ft/fő

**Kemfort**  
Pécs, Rákóczi út 39/C  
Tel./fax: 72/336-635

**TAVASZI ÁRCSÖKKENÉS 10-50%**

- motoros bozótvágók, permetezők, kerti gépek
- hűtő, mosógép, tűzhely
- porszívók, egyéb háztartási gépek
- TV, video, musiccenter
- szépségápolási cikkek

**HITEL KEZES NÉLKÜL IS HELYSZÍNI ÜGYINTÉZÉS**

**SUMÉR-94.BT. IRODABÚTOR-BOLT**  
**IRODASZÉKEK**  
minden igényt kielégítő választéka.

Alacsonyátlás forgószék 8.490,-  
Magasátlás forgószék 12.990,-  
Tárgyalószék 3.990,-  
Főnöki fotel 24.990,-

Miért venné másutt? Itt olcsóbban hozzájut!

Pécs, Timár u. 23.  
Tel.: 72/510-175 Nyitva: h-p 9-17-ig.

**RAFTING OPTIKA**  
Pécs, Citrom u. 8. ☎ 72/216-299  
Ferencsek u. 15.

**20-50% keretengedmény.**  
**Multifokális lencse**  
**7.000 Ft engedménnyel.**  
**Ingyenes computeres szemvizsgálat.**

**23-33-33 EURO TAXI PÉCS**

**Legyünk együtt sikeresek 2002-ben is!**  
**Mérsékelt áron, tisztességgel!**

**310-000**  
**233-333**  
**20/4563-333**

**BARLETTA BÚTORHÁZ**  
KOZÁRMISLENY, VADVIRÁG u. 3. TEL./FAX: 72/570-077

**RIMINI**

**BŐRGARNITÚRÁKRA -10% ENGEDMÉNY!**  
-Bőr és szövetes ülógarnitúrák, tölgy szekrények,  
-nappali és elemes szekrények,  
-hálószobák, franciaágyak,  
-étkezőgarnitúrák, kisbútorok

**Minden használt bútor 20% engedménnyel.**  
Nyitva: hétfőtől péntekig: 9-18-ig, szombat: 9-13-ig, vasárnap: 9-12-ig

## MESTERTÁR

**KONTÉNERRENDELÉS**  
1-3-4-5-6-7-8-10 m<sup>3</sup>-es  
Tel.: 440-584, 30/99-77-990  
PINTÉR KONTÉNER Kft.

Homok, kő, sóder  
szállítása olcsón.  
06-30/9463-583

SIPOS SÁNDOR redőnyös  
HEVEDERZÁR 8000 FT  
REDŐNY - RELUXA  
SZALAGFÜGGÖNY  
REDŐNYJAVÍTÁS VÁLLALOK  
437-640  
30/9949-837

**REDŐNY**  
ERKÉLY BEREDŐNYÖZÉS - RELUXA  
HARMONIKAJÁRTÓ - SZALAGFÜGGÖNY  
HEVEDERZÁR  
MINŐSÉGET LEGOLCSÓBB ÁRON  
72/490-663

**PROTOPRINT NYOMDA**  
Pécs,  
Hegyalja u. 13.  
Telefon: 525-077

**KÖLTÖZTETÉS**  
211-111

**AKCIÓ!**  
- REDŐNYÖK  
- RELUXÁK  
- SZALAGFÜGGÖNYÖK  
- SZALAGFÜGGÖNYÖK  
- MŰANYAG ABLAKOK  
ÉS JAVÍTÁSOK  
TEL.: 72/336-923; 30/9946-272  
**80% KEDVEZMÉNY**  
- ÉPÍTŐPARI SZAKMUNKÁK  
- VILLANYSZERELÉS  
- KÜTÁS  
- BOZÓTÍRTÁS  
TEL.: 72/570-065; 20/492-4788  
Kérje ingyenes  
alánlatunkat!

**R&W**  
Építőipari Vállalkozás

**CSEMPÉZÉS, LAPOZÁS**  
30/9729-108

**TETŐSZIGETELÉS, -  
FEDÉS,**  
bádogosmunkák  
rövid határidővel.  
72/515-732

**REDŐNY, RELUXA**  
Harmonikajártó,  
szalagfüggöny, árnyika,  
napellenzők, szűnyoghálók,  
rolettakészítés, -javítás  
közvetlen a gyártótól.  
Tayton árnyékolástechnika.  
(Ingyenes felméréssel!)  
Tel.: 72/525-899,  
30/959-6556

**SZÁLLÍTÁS**  
KÖLTÖZTETÉS  
HÉTVÉGÉN IS  
72/251-285  
06-30/9015-284  
mérsékelt áron

**MINI-VILL** Bárhol és bármikor  
hűtő és háztartási gépek gyors javítása  
370-380, 30/9574-026 Szekszárdi István

**HŰTŐGÉPJAVÍTÁS**  
HELYSZÍNEN 1 ÉV GARANCIÁVAL.  
HŰTŐCENTER Bt. Pécs, Megyeri u. 25.  
Telefon: 72/516-668, 06/20/9378-498

**Konténer**  
449-000

**HOMOK, KŐ,  
SÓDER**  
331-800

**1 m<sup>3</sup>-ES KONTÉNER**  
Tel.: 72/440-584  
PINTÉR KONTÉNER

**TELEFONSZERVIZ**  
Pécs, Jókai u. 42. Tel.: 72/510-500  
**TELESOUND**  
BETÉTI TÁRSASÁG  
Paraszonó - GSM - TELEFONOK SZERVIZE

**TElevízió javítás**  
garanciával.  
Tel.: 72/449-699, Molnár.

**TEHERTAXI**  
Költöztetés, szállítás  
hétvégén is.  
Tel.: 72/241-454, 30/265-1659

**KÓHALMI KONTÉNER**  
Mobil: 06-30/  
9463-583  
Tel.: 44-33-33

**3-4-6-7 m<sup>3</sup>-ig**  
Lányítható 6-7 m<sup>3</sup>-es konténerek  
**OLCSÓ SZÁLLÍTÁS**  
Költöztetés  
Építő- és tüzelőanyag,  
daruzás.  
06-20/9828-630,  
72/311-076

**TElevízió javítás**  
garanciával.  
Tel.: 72/449-699, Molnár.

**REDŐNY** fémből, fából, műanyagból,  
szalagfüggöny, reluxa, harmo-  
nikaajtó, hevederzár, ponyvacseré. 0-60%,  
kamatmentes részlet. Kérjen árajánlatot,  
megtudja, ki dolgozik a legolcsóbban. 72/259-781

Antik és modern bútorok  
felújítását, kárpitozását  
szórványasztási és  
szállítási lehetőséggel  
vállaljuk. Ingyenes felmérés.  
NYUGDÍJASOKNAK INGYENES SZÁLLÍTÁS!  
06-20/998-1120, 72/226-933, 9-17-ig

**Szállítás, költöztetés!**  
Bútor, építőanyag stb.  
Darus IFA, multicar,  
ponyvás kisteher.  
Tel.: 20/982-8630, 72/311-076

**PECSI PLATÓTEHER**  
1-12 tonnaig  
fix, billenés, darus, multhár,  
konténer, földmunkagép  
447-795

**TÖRMELEK**  
KONTÉNER  
241-804  
6-8 m<sup>3</sup>-es  
lányítható  
1-3-4-5 m<sup>3</sup>-es  
Megrakással is.

**Homok, beton, sóder**  
szállítása.  
Tel.: 72/440-584  
Érdeklődjön, megéri!

**VILLANY**  
DÉDÁSZ szakvizsgával  
Tel.: 72/257-659; 30/2270-969

**SZÁLLÍTÁS,  
KÖLTÖZTETÉS**  
1,5 T-IG HÉTVÉGÉN IS.  
06-30/259-0737, 72/228-400

**ÉPÍTÉSZ TERVEZÉS**  
Tel.: 06-20-9740-923

**FESTÉS-  
MÁZOLÁS, TAPÉTAZÁS**  
NAGY  
ÁRENGEDMÉNY  
72/447-144, 20/9362-775

**KONTÉNER**  
336-660  
-EXTRA-  
3  
1-3-4-5-6-7 m

**DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS,  
PÉCSETT INGYEN KISZÁLLÍTÁSSAL  
VÍZVEZETÉK-SZERELÉS**  
Tel.: 72/438-458, 20/9372-808

**TV-szerviz**  
Bauer Gábor  
72/212-362, 06-30/3060-177

**GYŐRI Bt.**  
TÖRMELEK,  
FÖLD SZERELÉSEK,  
HOMOK, SÓDER  
211-111  
KONTÉNER

**KÖLTÖZTETÉS-SZÁLLÍTÁS**  
72/241-741, 30/901-3722

**VARRÓGÉP, MOSÓGÉP,  
PORSZÍVÓ JAVÍTÁS.**  
443-824, MURÁNYI

**FUVAROZÁS,  
KÖLTÖZTETÉS**  
MULTI SZÁLLÍTÁS  
DARUS KONTÉNER

**ÚTÁTLÖVÉS  
CSÖTÖRÉS?**  
FELBONTÁS MŰKÖDŐ CSÖCSERÉ!  
DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS KÖMÖRVEL  
VÁSÁROSPAC 150-600 Ø-ig  
TKK KER. ÉS BUNTO  
72/438-458 Hosszú cég.

**DUGULÁS-ELHÁRÍTÁS,  
PÉCSETT INGYEN KISZÁLLÍTÁSSAL  
VÍZVEZETÉK-SZERELÉS**  
Tel.: 72/438-458, 20/9372-808

**TV-szerviz**  
Bauer Gábor  
72/212-362, 06-30/3060-177

**GYŐRI Bt.**  
TÖRMELEK,  
FÖLD SZERELÉSEK,  
HOMOK, SÓDER  
211-111  
KONTÉNER

**KÖLTÖZTETÉS-SZÁLLÍTÁS**  
72/241-741, 30/901-3722

A Dunaújvárosi Táncaház vendéjátéka a Pécsi Harmadik Színházban  
2002. április 25-én 15 órakor

**VITÉZ BÁTOR táncmesejáték**

Magyar és közép-ázsiai népmesék alapján készített, koreografálta és rendezte: Rácz Attila  
A Vitéz Bátor című előadás a magyar népmesék és a vele rokon belső-ázsiai sztyeppe hőseinek alapján készült táncmesejáték, amely a nomád népek, törzsek kultúrájának vi-  
rágzó korszakát idézi. A nomád kor hangulatát archaikus magyar, mongol, burját, üzbég, türk népzene és korabeli leírások alapján készített díszlettel és jelmezekkel hozza közel a mai gyermekközönséghez.

**CSAK 1 NAPIG!  
ÓRIÁSI  
KÖNYVVÁSÁR!**  
Április 11-én,  
csütörtökön 9-16-ig  
**SIKLÓSON,**  
a Művelődési  
Házban, Kossuth tér 15.  
**SZENZÁCIÓS  
ENGEDMÉNYEK!**

**Töltse velünk a hétvégéjét!**  
Nagyszabású amatőr rally ügyességi versenyt szervezünk. Díjtalan belépés!  
2002. április 14-én, vasárnap 9 órai kezdettel a dijkiosztóig.  
Aki szereti a látványt, ezt ne hagyja ki, ugyanis sok érdekes eseményben lesz része... Jó program az egész családnak a hétvégére.  
Pécs, Hengermalom u. 4. sz. (ATI tanpálya). Szeretettel várunk mindenkit!  
**Rendezőség**

**MOBILLOGO** 06-90-455-673  
www.mobillogo.hu

|       |       |       |       |         |          |
|-------|-------|-------|-------|---------|----------|
| 68489 | 68490 | 68491 | 68492 | 68694   | 68695    |
| 68493 | 68494 | 68495 | 68496 | 68698   | 68699    |
| 68497 | 68498 | 68499 | 68500 | 68702   | WWF RAW  |
| 68501 | 68502 | 68503 | 68504 | HARI    | WARNING  |
| 68505 | 68506 | 68507 | 68508 | EUROPE  | JAPAN    |
| 68509 | 68510 | 68511 | 68512 | AUSTRIA | MALAYSIA |
| 68513 | 68514 | 68515 | 68516 | BRASIL  | USA      |
| 68517 | 68518 | 68519 | 68520 | SPAIN   | GERMANY  |
| 68521 | 68522 | 68523 | 68524 | FRANCE  | MONACO   |
| 68525 | 68526 | 68527 | 68528 | NAUVEAU | NAUVEAU  |
| 68529 | 68530 | 68531 | 68532 | 68533   | 68534    |
| 68535 | 68536 | 68537 | 68538 | 68539   | 68540    |
| 68541 | 68542 | 68543 | 68544 | 68545   | 68546    |
| 68547 | 68548 | 68549 | 68550 | 68551   | 68552    |
| 68553 | 68554 | 68555 | 68556 | 68557   | 68558    |
| 68559 | 68560 | 68561 | 68562 | 68563   | 68564    |
| 68565 | 68566 | 68567 | 68568 | 68569   | 68570    |
| 68571 | 68572 | 68573 | 68574 | 68575   | 68576    |
| 68577 | 68578 | 68579 | 68580 | 68581   | 68582    |
| 68583 | 68584 | 68585 | 68586 | 68587   | 68588    |
| 68589 | 68590 | 68591 | 68592 | 68593   | 68594    |
| 68595 | 68596 | 68597 | 68598 | 68599   | 68600    |

**Képzület: a barátainak is!**

**CSENGŐHANGOK ALGATEL, ERICSSON, MOTOROLA, NOKIA, SIEMENS ÉS SAGEM MEGFELELŐ KÉSZÜLÉKEIRE ISI!**

Alice Cooper - Poison ..... 90205  
Austin Powers ..... 90206  
Beverly Hills Cop ..... 90207  
Britney Spears - You Drive Me Crazy ..... 90208  
Death ..... 90209  
Doors - Light My Fire ..... 90210  
Hegedus a háztetőn ..... 90211  
Knight Rider ..... 90212  
Lord Of Dance ..... 90213  
Macarena ..... 90214  
Mission Impossible ..... 90215  
Muppet Show ..... 90216

N Sync - I Drive Myself Crazy ..... 90217  
Spice Girls - Goodbye ..... 90218  
Star Trek ..... 90219  
Star Wars - Cantina ..... 90220  
Star Wars - Opening ..... 90221  
Europe - The Final Countdown ..... 90222  
Uhrin Benedek - Kispatak ..... 90223  
Uhrin Benedek - Rebeka ..... 90224  
Eminem - Stan ..... 90225  
Keresztapa (Godfather) ..... 90226  
Oasis - D'you Know What I Mean ..... 90227  
Wu Tang Clan - Gravel Pit ..... 90228

**Csengőhangok Nokia telefonokra!**

Yes - Owner Of The Lonely Heart ..... 90938  
Bach - Prelude No.2 In C Minor ..... 90924  
Mizzy - The Addams Family Theme ..... 90925  
Aqua - Barbie Girl ..... 90926  
Frank Stallone - Rocky ..... 90927  
Happy Birthday ..... 90928  
The Doors - Light My Fire ..... 90929  
Ricky Martin - Livin La Vida Loca ..... 90930  
Boney M. - Ma Baker ..... 90931  
Dean Martin - Mambo Italiano ..... 90932  
Eiffel 65 - Blue ..... 90933  
Al Caiola - Bonanza Theme ..... 90934  
Boomfunk Mc's - Freestyler ..... 90935  
Elvis Presley - Love Me Tender ..... 90936  
Lolo Schifrin ..... 90937  
Mission Impossible Theme ..... 90937

Yes - Owner Of The Lonely Heart ..... 90938  
Darude - Sandstorm ..... 90939  
Guns & Roses - Sweet Child Of Mine ..... 90940  
Constant - Twilight Zone Theme ..... 90941  
Alice D.J. - Better Off Alone ..... 90942  
Lenny Kravitz ..... 90943  
Are You Gonna Go My Way ..... 90943  
Stone Richard / Ruegger - Animaniacs Theme ..... 90944  
Michel Jackson - Beat It ..... 90945  
Danny Elfman - Beethoven Theme ..... 90946  
Monty Norman - James Bond 007 Theme ..... 90947  
Symphony No.5 1st Chapter ..... 90948  
ATC - Around The World ..... 90949

**06-90-455-673**  
Kérje a bővebb  
katalógusunkat faxon!  
Faxkérésűlőkről hívja  
06-1/455-7273-as  
alaplínia telefonszámot!  
Egy napos leadet!

Kiseb-nagyobb javítanivalók mindenki otthonában akadnak, de szerencsés megfejtőnknek nem okoznak gondot, ő az

Konyhabútor szaküzlet **ART** jóvoltából  
és lakberendezési stúdió **WOOD**

**5.000 Ft értékben**  
asztalosipari szolgáltatást nyer!

Beküldési határidő: 2002. április 12. péntek.  
A megfejtéseket nyílt levelezőlapon a Déli Extra szerkesztőségébe várjuk.  
(Pécs, Rákóczi út 55.)

| ILLYÉS GYULA<br>MEGÁLLAPÍTÁSÁNAK<br>1. RESZE | RÁDIUSZ<br>FÉRFAK<br>TORNÁ-<br>SZÁMA                                | LÓKOROMI<br>RÉSZ-<br>VÉNY-<br>CSOMAG  | FELEJE<br>NYOM<br>SZÁNDÉK-<br>KOZIK         | OXIGÉN<br>ROMÁN<br>AUTÓ-<br>MARKA          | ERED-<br>MÁNYES<br>JÉJKO-<br>RONGÓZÓ |
|--|---|---------------------------------------|---|--|--------------------------------------|
| ERRE JÖHET<br>A REPETA                       |   |                                       |   |  |                                      |
| PACI<br>HÁTAT<br>MELEGÍTŐ<br>LITER           |   |                                       |   |  |                                      |
| LADÁT<br>BEZÁR<br>GERMÁ-<br>NIUM             | GOTVAC<br>HÓSE<br>PARATLAN<br>ERAKI                                 |                                       |   | FÉLIG LILI<br>AMERIKAI<br>BENN-<br>SZÜLÖTT |                                      |
| JÖD<br>ERRŐL<br>A HELYRŐL                    |   |                                       | LITVÁNIA<br>SP JELE<br>AZ ADIGE<br>PARTJAI! | ASSZONY<br>UNNEPI<br>FÉRFI-<br>VISELET     |                                      |
| RITKA<br>NŐI NÉV                             | KÖNYÖRÖGVE KÉR<br>KOK, OLIMPIAI<br>BAJNOK HOLLAND<br>APRÓ<br>USZÓNÓ |                                       |   |  | A MEGÁLL-<br>LAPÍTÁS<br>2. RESZE     |
| GÉP<br>ELEJE!<br>MEGA                        |   |                                       | NŐI NÉV,<br>BECENEV<br>IS<br>FOGBÉLI!       |  |                                      |
| BÁN-<br>SZEREP<br>A BÁNK<br>BÁNBAN           | ÁLLAT-<br>SZELIDÍTŐ<br>ELŐTÁG-<br>SZÉL.                             |                                       |   |  |                                      |
| TOK<br>BELSEJE!<br>ÖNKÉNY-<br>ÜR             |   |                                       | STEP-<br>REGI<br>TÁNC<br>JÓMÁGAM            |  |                                      |
| BANÁN-<br>HÉJ!                               | MODERN<br>PÁRIZSI<br>MÉTRÓ-<br>VONAL                                | DISZ<br>LETEZŐ<br>(FILOZÓ-<br>FIÁBAN) |   | MÁLTAI<br>AUTÓJEL                          | KNOCK<br>OUT ROV.                    |
| MACEDÓN<br>EREDTŐ<br>NŐI NÉV                 |   |                                       |   |  |                                      |
| IMAT ZÁ-<br>RÓ SZÓ                           |   |                                       | PLUS<br>ULTRA<br>UGYAN,<br>DEHOGYI!         |  |                                      |
|  |   |                                       |   |  | AZ<br>ITTRUM<br>VEGYJELE             |

**Horoszkóp április 4-től 11-ig.**  
2002-ben is  
**KERESZTESSY OPTIKA**  
Pécs, Mátyás király u.-Jókai u. sarok Tel.: 72/336-304  
Nyitva: 9-12.00, 13.30-17.00  
**COMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT**  
Rendel: Dr. Karsay Vera hétfő-szerda-péntek 14-16-ig  
**SZTK-VÉNY FELÍRÁS, BEVÁLTÁS**  
VÉKONYÍTOTT  
MŰANYAG LENCSEK  
30% KEDVEZMÉNYVEL!

**Bak**  
Átlagos, tavaszi napok köszöntenek Önre. Bár egy meggondolatlan megjegyzése miatt kisebb bonyodalomra számíthat. Ne feledje: „Ne szólj szám, nem fáj fejem!” A hét végén irány a kiskert!

**Vízöntő**  
Ezekben a napokban a csillagok állása igencsak kedvez Önnek. Itt az ideje, hogy új területen kamatoztassa tehetségét. Kedvese Ön mellett áll! Pénzügyi nehézsége is indokolja a váltást!

**Halak**  
Nyugodtan kérjen baráti segítséget - akár anyagit is - gondoljai megoldásához! Szerelmi ügyekben egy izgalmas kalandra számíthat. Készüljön fel a kaland fogadására. Szerencsés napja lesz a kedd!

**Kos**  
Igencsak szüksége lesz a következő eseménytelen, nyugodt napokra. Gondolja át életét, munkáját, tűzőn ki újabb, reális célokat. A lényegre koncentrálna megtalálja mindenre a megoldást.

**Bika**  
A munkahelyi problémák kötik le minden idejét. Igyekezzen higgadtan és nyugodtan végezni munkáját. Olyan energiákkal rendelkezik, hogy képes a világot kiforgatni a négy sarkából! Éljen, ne éljen vissza az erejével!

**Ikrek**  
Nem érdemes az anyagi gondokkal foglalkoznia. Meg kell oldani őket és nem rágódni rajtuk! A tavasz lázba hozza Önt is. Ne üldögéljen a szobában, tegyen-vegyen a kertben, van elég munkája.

**Rák**  
Folyamatos munkalásban ég. Érdemes egy barát szakmai tanácsát kikérni, mielőtt egzisztenciális tervek szöveget. Gondoljon át mindent alaposan, ne menjen fejfel a falnak! A hét végén pihenjen!

**Oroszlán**  
A húsvéti ünnepeket szorgos munkával töltötte, mintaszerű telkét gondozta, csinította. A következő napokban nem lehet oka panaszra, kulcsproblémái is megoldódnak a héten. A pihenésre, lazításra ne csak gondoljon, hanem gyakorolja is!!!

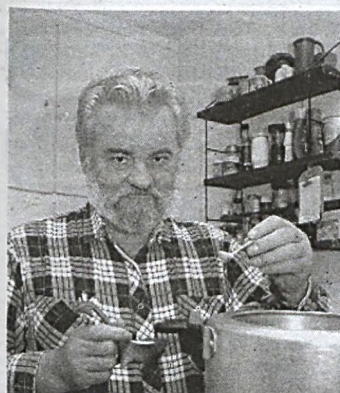
**Szűz**  
Anyagiak körüli gondok foglalkoztatják, bár nem érdemes idegesíteni magát. Ha egy kicsit Ön is besegít, az idő mindent megold! Energikussága hatással lesz környezetére is, és Ön is jobban érzi magát!

**Mérleg**  
Ebben a periódusban igen remek hangulatban és kirobbanó formában van. Szinte nem ismerhetetlen. Valami különös érzéssel tudja, mikor mit kell tennie. Emiatt anyagi és erkölcsi sikereket egyaránt besöpörhet!

**Skorpió**  
Ezekben a napokban a sport és a szórakozás kap nagyobb hangsúlyt az életében. Bár utóbbihoz munka is párosulhat. Fogadásokon, megbeszéléseken kell megjelennie, ami néha untathatja!

**Nyilas**  
Az eddigi stabilnak látszó háttér kezd megmozogni. Komolyan át kell gondolnia ügyeit, és megtalálni a megoldást, amivel helyrehozhatja dolgait. Az indulatok véleménynyilvánítás csak haragot szül!





EXTRA SZAKÁCS: BÜKKÖSDI LÁSZLÓ

Sokak kérésére ma a három legfontosabb gyógynövényről írok. Bár az utolsó pillanatban vagyunk. A medvehagyma virága már bimbózik, egyre nehezebb zsenge csalán levélhajtásokat találni, s a naposabb részeken virágzik a pitypang. Most kell gyűjteni e mellékhatásmentes, egyszerű gyógyszereket. A már beteg

RAGADOZÓK és NÖVÉNYEVŐK ha elkezdik a gyógynövénykúrákat, fokozatosan csökkenthetik a drága patikaszerek fogyasztását. Csak gyakrabban kell ellenőrizni betegségüket. Kű-

## CSAK ÍNYENCEKNEK

lönösen fontos ez a cukorbetegknél, mert a szokásos inzulinadag és a napi 10 elragótt pitypangszár veszedelmesen alacsony vércukorszinthez vezet.

A medvehagyma levelét csak addig szedjük, amíg ki nem virágzik. Majd összeel gyűjthetjük a gyökerét. A pitypang leveleit és friss gyökerét salátának virágzás előtt használjuk. Később virággal együtt mossuk, majd a virág nélkül elragjuk a szárát. A zsenge csalánt csak forrázzuk, és rövid ideig áztatjuk teának. Főzeléknek sem főzzük agyon. Legfinomabb forrázás után fokhagymás vajban megpárolva köretnek, halhoz, baromfihoz, burgonyával. Főzhetünk csalán és medvehagyma keverékéből is főzeléket, spenót módjára. Nem csak főételnek, köretnek is. A gyermeklancfü leveleit bármilyen salátához keverhetjük, a virágszárait csak a betegek rágják. Ne szedjünk országot mellett, autóktól fertőzött növényeket.

A csalántéát éhgyomorra igyuk, napközben csak kortyoljunk belőle. Vértisztító, béltisztító, a vérszegénység, a hasnyálmirigy, húgyutak, gyomor-, máj-, lép-, epepanaszok gyógyszere. Vírustól, baktériumoktól véd, vasat, energiát, ad-

Fürdővíze gyökérből, levelekből készíteny, reumán, érszűkületen segít. Görcsölő testrészt masszírozzunk langyos csalánfőzettel. Reumatikus panaszoknál zsenge csalánnal dörzsöljük be a fájó testrészt. Főtt ételként is fontos vitaminforrás, a szervezet védekezését segíti.

A pitypang szárából a cukorbeteg napi tizet rágnak el aprólékosan. Egyéb anyagcsere-betegségekre is jó. A pangó anyagoktól is tisztítja a gyomrot. Vértisztító, elmulasztja a nyirokcsomó duzzanatokat. Vesebetegek öröme, lép-bántalom és sárgaság ellenszere.

Az elmúlt hetekben több medvehagyma receptet közöltem. Itt csak annyit: a fokhagymával egyezik, de nagyobb a gyógyereje. Salaktalanításra, bőrbetegségek enyhítésére, érelmeszesedésre, gyomor- és bélpanaszokra, túlzott gázképződés, hasmenés, giliszták ellen. Nehezen gyógyuló sebeket a levelével kenjük meg. Koszorúér megbetegedések ellenszere. Sömörösök, pattanások, korpázo arcbőrűek, ha már frissen nem ehetik, a főzetével éljenek. Ha nem tudjuk begyűjteni, marad a gyógynövény bolt. Sok gyógyszernél még mindig olcsóbb.

## LÁSSÁTOK FELEIM

### Mai japán kerámiák ősi műhelyekből

Járdát szegélyező színes teamécsek és finomhangzású japán dallamok fogadták nemrég a Múzeum Galéria udvarában a kiállítás megnyitóra érkező vendégeket. S ezen apró figyelmességgel nemcsak a Japán Nagykövetség magas rangú képviselőit tisztelték meg a szervezők, de azt is elérték, hogy mire beléptünk a galéria ajtánya, a lelkünk ráhangolódott a bent élénk társulótárványra.

*Kortárs japán kerámia ősi műhelyekből* – e címet viseli a tárlat, mely harmincöt keramikumművész hetven alkotásán keresztül ad képet a nagy hagyományokkal rendelkező japán kerámiaművészet mai vonulatáról. Az itt bemutatkozó fiatal keramikusok a hét legjelentősebb tradicionális japán kerámiaműhely valamelyikében dolgoznak.

A kiállítás központi témája: az edény. Ennek megannyi változatát csodálhatjuk meg a víztartótól a vázákon át a teáskészletig, de találunk tömjénfüstölőt, tányért, bonbonniert és óriástálat egyaránt. A munkák egy része cím nélküli tárgy, mely egyszerűségével, finom vonalvezetésével hívja fel magára a figyelmet. Diszítésül sokan a növényi ornamentikát részesítik előnyben, más madarat fest a tálra, vagy képzelet szülte élőlényekkel népesíti be a teáskészlet különböző darabjait. Érdekesebb a több lábbon álló, állati formákat idéző munkák is – ezek éppoly erővel követelik a tárlatlátogató alapos figyelmét, mint azok a művek, melyek poétikus címre ihlették alkotójukat is: Csendélet, Álom fehérben, Fényudvar – olvashatjuk rajtuk. Egyik-másik darab olyan, mintha a természet erőinek keze nyomát őrizné: kavargó szél korongozta, tengeri homok borította, perzselő napfény égette volna.

Megnyitójában Nagy Márta keramikumművész kiemelte: végtelenül egyszerű, de kiérlelt formákkal találkozunk e kiállításon. Ha fotón látjuk őket először, meglepődünk, hogy a valóságban milyen hatalmas darabok is vannak köztük. Monumentalitást hordoznak magukban – véli az keramikus –, de e jellemzőjük nem a méretükből fakad, hanem belső értékeikből. A japán kerámiák anyagszerűségéről szólva kiemelte: létrehozóik szívesen komponálják munkáikba a mázfolyást, a lecsorgást és a szándékos repedéseket – e vonások a magyar fazekasság hagyományában is megtalálhatók.



A Múzeum Galéria mostani kiállításához az 1972-ben létrejött Japán Alapítvány nyújtott jelentős segítséget. Célja a japán kultúra tengerentúli bemutatása. Saját gyűjteményét vándorkiállításokon tárja a nagyvilág közönsége elé. Ennek legújabb anyaga a Pécsset április 28-ig látható, kortárs japán kerámia-válogatás. Érdemes fellapozni igényes katalógusát is, hogy megismerjük belőle a rendkívüli változatosságot mutató, évezredek hagyományokkal bíró japán kerámiaműhelyek történetét.

Csató Andrea

## KULTÚRA

### SZÍNHÁZ

*Fogyatékos Egyetemisták és Főiskolások Országos Találkozójának* ad otthont a pécsi Ifjúsági Ház április 8-11. között. A Baltazár Színház Gondolj rám szívesen című produkcióját 8-án és 9-én 19 órakor, a Vakrepülés Társulat Az éjszaka tapintása című előadását 10-én 18 órakor és 11-én 19 órakor láthatják az érdeklődők.

### KIÁLLÍTÁS

Bágyi Ferenc fotóművész *A hosszú várakozás rövid pillanatai* című természetfotó-tárlatát 6-án 17 órakor

nyitja meg Tám László az Ifjúsági Házban. *Pálkás Mariann: Kapcsolat* című kiállítása látható a Mátyás király utcai Közéleti Galériában.

### HANGVERSENY

Brahms műveiből játszik *Hamar Zsolt* vezényletével a *Pécsi Szimfonikus Zenekar* 10-én 19.30-kor a Pécsi Nemzeti Színházban.

A *Grassalkovich vonósnégyes* koncertezik 9-én 19 órától a Művészetek Házában.

## SZEMFÜLES JÁTÉK 4/1



### Hol láttam? A játék folytatódik.

Városunkban annyi látnivaló van, mely mellett nap mint nap elmegyünk, mégsem vesszük észre!

Nos hát, pécsiek!

Ezentúl fel a fejelet, nézzünk körül!

A négyfordulós rejtvényorosozatunk beküldési határideje:

2002. május 3.

A négy megfejtést a játék végén

EGYSZERRE, NYÍLT LEVELEZŐLAPON

a Déli Extra

(7621 Pécs, Rákóczi u. 55.)

szerkesztőségébe várjuk.



A helyes válaszokat beküldők között a FOTOPUS KFT. ajándékát, egy SOLIGOR fényképezőgépet sorsolunk ki!

QUAESTOR TRAVEL  
www.quesstor.hu/travel

BELFÖLDI AJÁNLATAINK

Gyula H. Erkel\*\*\* 31.500 Ft  
6 éj, félpanzióval

**nászutas ajánlatunk:**  
Sobor-Kastély\*\*\* 85.000 Ft  
7 éj fp. 2 főre ápr. 30.-ig

Nyugat-Kréta (akció) 75.400 Ft  
2 á. st. oe., rep. 05.20. 2 hét

Korfu (akció) 47.400 Ft  
2 á. st. oe., rep. 05.21. 1 hét

Dalmát csillagtúra 85.000 Ft  
7 éj fpl, busszal, június 14.-22.

Málta - Solair Apt 77.980 Ft  
önellátás, rep. 05.06-tól 1 hét

Sri Lanka-i körút 300.000 Ft  
8nap 5éj máj. 17. indulással

AKCIÓS REPÜLŐJEGYEK

London: 59.000 Ft  
Stockholm 39.900 Ft

További kedvezményes ajánlatainkkal várjuk irodánkban!

QUAESTOR TRAVEL  
7621 Pécs, Perczel Mór u. 2.  
Tel.: (72) 224-049, 224-092

## Válasszunk! Váltsunk! Változtassunk!

Életünk nagy részében mások döntenek rólunk, felettünk.

Négyévente magunk választhatjuk meg, hogy kik döntsenek helyettünk. Azok, akik értünk dolgoznak, vagy azok, akik belőlünk élnek?

Választásunk ugyan csak négy évre szól, döntésünk azonban hosszú időn át befolyásolja életünket. Befolyásolja, hogy megélünk-e, biztonságban lehetünk-e, vagy hagyjuk-e magunkat az orrunknál fogva vezetni.

**Április 7-ig** még van időnk az alapos megfontolásra, a tények, az ígérek és a szép szavak mérlegelésére.

**Április 7-ig** még van időnk eldönteni, kire adjuk voksunkat. A hitelesen politizálóra, vagy a szemforgató, az adómilliárdokat saját állításuk igazolására használó álszentekre.

**Április 7-én** azonban itt az idő, hogy válasszunk, váltsunk, változtassunk, mert **Magyarország mindannyiunké!**



dr. Kékes Ferenc  
1. számú választókerület



dr. Szili Katalin  
2. számú választókerület



dr. Toller László  
3. számú választókerület

# Velünk az ország!

## APRÓHIRDETESEK

## A FUNDUS INGATLANKÖZVETÍTŐ IRODA AJÁNLATÁBÓL

- ALAPÍTVÁ: 1990 -

Vállalunk: ingatlanközvetítést (eladás, vétel, csere) teljes ügyintézésrel, ingyenes nyilvántartásba vétellel, ingatlanforgalmi értékbecsléssel, hitelfelvételhez is. telexlakást, földmérő tevékenységet. ingatlanjogi tanácsadást.

A FUNDUS AZ ALAP, AMELYRE BIZTOSAN ÉPÍTHET!

## VÁLLALKOZÓK FIGYELMÉBE!

## Eladó:

- Pécselt, a legforgalmasabb út mellett üzlet, kereskedelmi szempontból kiváló részén, 1085 m<sup>2</sup> sik területén lévő, 324 m<sup>2</sup>-es, esztétikus megjelenésű, igényes kivitelű, kiválóan reklámozható üzlethelyiség és 332 m<sup>2</sup> fedett tároló 86 MFt+ÁFA.

- Pécseltől 38 km-re, a 6-os főútközlekedési út mellett új építésű szórakoztató központ (diszkó, vendéglő, kávéház stb.) teljes berendezéssel, stúdiótechnikával, céggel együtt 772.000 EURÓ.

- Vasútállomásnál irodaházban lévő, 1. emeleti irodák 12 MFt+ÁFA

- Orfű legforgalmasabb turisztoközpontjában, a Pécsi-tó főbejárata előtt 93 m<sup>2</sup> hasznos alapterületű, saját tulajdonú üzlettel 60 m<sup>2</sup> elárulható pavilonnal 6,5 MFt.

- Komlón, a Szilvási városrészből jelenleg is működő, 305 m<sup>2</sup> alapterületű üzlethelyiség berendezéssel együtt 13,5 MFt + ÁFA.

- Balaton déli partján, a település központjától kb. 500 m-re, a Balatonról kb. 1.500 m-re, üdülőövezeti körzetben található 60 m<sup>2</sup> elárulható 60 MFt+ÁFA.

- Hosszúhátúban ipari, kereskedelmi és idegenforgalmi célra is alkalmas, 325 m<sup>2</sup>-es családi ház műhelyel, 2463 m<sup>2</sup> területtel 22 MFt.

- Siklósra, a városközpontban társasház építésére alkalmas, 743 m<sup>2</sup> térmértékű telek érvényes építési engedéllyel, tervrajzzal 9 MFt.

- Mecsekoldalon vállalkozásra alkalmas, 284 m<sup>2</sup> alapterületű épület 1267 m<sup>2</sup> területtel 6 MFt.

- Pécselt, a Kőztársaság tér közelében vállalkozásra alkalmas, 400 m<sup>2</sup>-es alapterületű, négylakásos családi ház 547 m<sup>2</sup> területtel 60 MFt.

- Király utcában 37 m<sup>2</sup> alapterületű, felújított, udvari üzlethelyiség 7,8 MFt.

- Budai-vámán iparterületen lévő csarnokok, műhelyek, raktárak szóc. blokkok, irodákkal eladó.

- Budai városrészen vállalkozásra alkalmas, 363 m<sup>2</sup> térmértékű, összközműves építési telek 3,5 MFt.

- Nyugali városrészen 4996 m<sup>2</sup>-es, vállalkozásra alkalmas telek közelműveléssel 35 MFt.

- Belvárosban 260 m<sup>2</sup> területen lévő, lebontható vagy átalakítható lakóház 7,9 MFt.

- Belvárosban magasírt -1,87 m<sup>2</sup>-es, 3 szobás, irodának, rendezőnek is alkalmas lakás 12 MFt.

- Belvárosban 28 m<sup>2</sup>-es, felújított, udvari garzonlakás berendezéssel együtt 5,5 MFt.

- Ferenccsek utcájában 26 m<sup>2</sup> alapterületű, felújított, udvari garzonlakás berendezéssel együtt 5,5 MFt.

- Mecsekoldalon frekvenciált hűtésű, alagsor, földszint, tetőtér-beépítésű, 125 m<sup>2</sup> alapterületű, igényesen kialakított családi ház dupla garzással, borospincevel, 618 m<sup>2</sup> területtel, parkosított udvarral 55 MFt.

- Zsolnay-szobornál II. em.-i, 62 m<sup>2</sup> alapterületű, 2. szobás, téglalapú lakás 9,3 MFt.

- Mecsekoldalon 270 m<sup>2</sup> alapterületű, ingyenesen kialakított, új építésű családi ház dupla garzással, 431 m<sup>2</sup> területtel, parkosított udvarral 47 MFt.

- Rigóderi városrészen panorámás helyen, exkluzív kivitelben épült kétfalakos házban 144 és 121 m<sup>2</sup>-es lakások májusi költözéssel 145 EFt/m<sup>2</sup> áron lekötődtek. Hítel és szoc. pol. igénybe vehető.

- Rigóderi városrészen alagsor, földszint, tetőtér-beépítésű, 270 m<sup>2</sup> alapterületű családi ház garzással, 1508 m<sup>2</sup> területtel (2,5 szobás lakást beszámítanak) 19,5 MFt.

- Keleti városrészen panorámás helyen lévő, exkluzív kialakítású, 200 m<sup>2</sup> hasznos alapterületű családi ház 2132 m<sup>2</sup> területtel 28 MFt.

- Donátsban 165 m<sup>2</sup> alapterületű, földszint + tetőtér-beépítésű családi ház 20 m<sup>2</sup> alapterületű, százéves pinccel 1133 m<sup>2</sup> területtel, panorámás kilátással 29,5 MFt.

- Rácvárosban vállalkozásra is alkalmas 2 családi ház 3 önálló lakással, 1400 m<sup>2</sup> területtel 25 MFt.

- Eszék utcában nyergesemlétes épület aljában 42 m<sup>2</sup> alapterületű garázs 2,2 MFt.

- Pécs-Hírdon családi házak.

- A Havhagyó környékén 1211 m<sup>2</sup> területű, összközműves, körpanorámás, enyhén lejtős, déli felvessző építési telek 10,8 MFt.

- Pécs-Somogyban 2972 m<sup>2</sup> térmértékű építési telek 3,6 MFt (víz, villany, gáz, közművek az utcában elérhető).

## ELADÓ VIDÉKEN:

- Komlón, belvárosban III. em.-i, 2 szobás, felújított, távfűtéses, téglalapú lakás 4,2 MFt.

- Pellérdön 100 m<sup>2</sup> alapterületű, 2 szobás családi ház 810 m<sup>2</sup> területtel 9,2 MFt.

- Kozármislyenben családi házak 24-26 MFt.

- Keszűben 110 m<sup>2</sup> alapterületű családi ház garzással, melléképületekkel, 2503 m<sup>2</sup> területtel 9 MFt-ért, pécsi lakást 6 MFt-ig beszámítanak.

- Bogádon 1455 m<sup>2</sup> térmértékű építési telek víz, villany, gáz közelműveléssel 2,7 MFt.

- Orfű-Mecsekoldalon kétszintes, 3 szobás nyaraló garzással, 941 m<sup>2</sup> területtel 9,5 MFt.

- Balatonkeresztúron vízparthoz közeli nyaraló 2 önálló lakással, 612 m<sup>2</sup> területtel 10,3 MFt.

- Balatonbogláron, a kikötő közelében földszinti, 38 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás üdülőlakás 9,1 MFt.

- Balatonmáriafürdőn 570 m<sup>2</sup> területen új építésű, kétszintes, kétfalakos lakóház (100-100 m<sup>2</sup>) kulcsra kész állapotban lekötődött 260 EFt/m<sup>2</sup>.

- Pécseltől 47 km-re lévő faluban 2160 m<sup>2</sup> térmértékű gyümölcsös 100 db 11 éves fával 300 EFt-ért, tőle 150 m-re 7129 m<sup>2</sup> térmértékű, bármilyen kereskedelmi tevékenység alkalmas csemeterk 300 ezer db csemeterfával 2 MFt-ért, valamint 2339 m<sup>2</sup> területen lévő, 70 m<sup>2</sup> alapterületű, földszint+tetőter-beépítésű vadász-ház 3 MFt. (Külön-külön is eladók).

**IRODÁNK:** Nyitva tartás: H-P: 8.00-17.00-ig  
7621 Pécs, Teréz u. 1.  
Tel.: 72/315-549, fax: 72/336-486  
e-mail cím: fundus1@axelero.hu - Internet cím: http://www.ingatlanfundus.hu

## LAKÁS

Pécs-Uránvárosban 2,5 szobás, igényesen felújított panellakás eladó. Iár: 6,5 MFt. Tel.: 70/311-9835

Mecseknyugati társasházban 95 m<sup>2</sup>-es, 2 szintes lakás eladó. Iár: 17 MFt. Igény esetén garázs is van. Tel.: 20/947-5475

Eladó Rákócziúti, belsőudvarban lévő, felújított, téglá, 30 m<sup>2</sup>-es, konvektoros lakás. Tel.: 30/385-0791

Pécseltől 3 szobás lakás eladó. Érdeklődni 17 óra után: 72/412-295

87 m<sup>2</sup>-es társasházi lakás a Daru-dűlőben 40%-os készütségben, garzással családi okok miatt eladó. Iár: 7,5 MFt. Tel.: 30/946-1520

**A MAGNUM LAKÓPARKOT I. OSZTÁLYÚ MINŐSÉGBEN A LEGKORSZERŰBB ANYAGOKBÓL ÉPÍTJÜK LAKÁSOK 5,6 MFt-től 35-110 m<sup>2</sup> KÖZÖTT**

72/315-821  
20/390-8196

**PÉCS, MOHÁCSI ÚT 16.**

POTE közeli, IX. em.-i, panorámás, másfél szobás panellakás üresen eladó. Iár: 4,65 MFt. Tel.: 256-820, 30/204-6163

Pécs, Bocskai utcában 2,5 szobás, fűtőmérős panellakás, 59 m<sup>2</sup>, IX. emeleti eladó, vagy Pécs környéki családi házra cserélhető. Iár: 4,6 MFt. Tel.: 30/268-5990

Pécs-Kertvárosban eladó 3,5 szobás, II. emeleti, felújított lakás. Tel.: 30/277-7648

Pécselt, a Rózsadombon 2,5 szobás + étkezős, gázfűtéses, klimatizált, jó állapotú téglalakás - bútorozva vagy anélkül - eladó. Iár: 9,8 MFt. Tel.: 20/347-6007

Pécs-kertvárosi háromszobás lakás eladó, vagy Budapestre cserélhető. Tel.: 72/329-739, 20/949-2241

**freiburg**  
INGATLANKÖZPONT

**PÉCSI LAKÁSOK**  
Kertvárosi 1,5-2-3 szobás lakások 4,5-5,3 MFt.  
Belvárosi nagyméretű polgári lakások 10,5-18 MFt.  
Uránvárosi 60 m<sup>2</sup>-es panellakás 6 MFt.  
Komlói u.-i extrán felújított téglá, gázkazános lakás 6,2 MFt.

**PÉCSI CSALÁDI HÁZAK**  
Belvárosi közeli 2 lakásos családi házak 27-39 MFt.  
Kovácstelepen kis családi ház 13,5 MFt.  
Alsómakárcban 3 szobás, felújításra szoruló cs. ház 15,5 MFt.  
Vadász u. és Rigóder környékisörházi ingatlanok 12,5-17,2 MFt.  
Miklós utcai házrész 10,5 MFt.  
Boldogasszony völgyben szépen felújított családi ház 12,5 MFt.

**VIDÉKI CSALÁDI HÁZ**  
Olaszban 3 szobás, felújításra szoruló családi ház letelepedési támogatással 4,5 MFt.  
Freiburg Ingatlanközpont  
Tel.: 72/525-780, 30/947-0234, 20/951-2593  
Nyitva tartás: H-Cs: 8.30-17.30, P: 8.30-14.00

Eszék utcai, 62 m<sup>2</sup>-es, IV. emeleti lakás eladó. Iár: 5,25 MFt. Tel.: 20/352-4779

Pécs-Vasason sorházi lakás sürgősen eladó. Iár: 4,4 MFt. Tel.: 72/444-674, 30/929-3984

Flóra Ingatlanközvetítő Iroda keres pécsi panell- és téglalakásokat értékesítésre. Tel.: 72/444-674, 30/929-3984

Pécs-Rózsadombon téglá, gázfűtéses, 3 szobás, nagy teraszos, igényes lakás eladó + garázs. Iár: 11,5 MFt, 1,8 MFt a garázs. Tel.: 30/380-6933

Lakáseladás: ha komolyan gondolja. Ingyenes. Tel.: 70/315-4703

**PÉCS-RÓZSADOMBON 2+2 FÉL-SZOBÁS+ÉTKEZŐS, EGYEDI GÁZFŰTÉSES, 85 M<sup>2</sup>-ES, FELÚJÍTOTT LAKÁS+GARÁZS ELADÓ. IÁR: 13,2+1,8 MFt. TEL.: 30/916-3955**

Eladó Pécs, Nagy Lajos király útján lévő, másfél szobás, egyedi főfokszabályozó, távfűtéses lakás. Az épület kívül frissen felújítva lett, és hőszigetelt is. Tel.: 30/916-8415

Belvárosi, igényes, 3 szobás gáz+téglalakás eladó. Iár: 14,6 MFt. Tel.: 72/228-571

Pécs-Ledinán 1,5 szobás, gázfűtéses téglalakás eladó. Iár: 5,6 MFt. Tel.: 20/936-2057, 72/214-791

**1,5 szobás panellakás 5,1 MFt-ért eladó, vagy kiadó. Tel.: 72/337-156**

7621 PÉCS, KIRÁLY U. 7.  
TEL.: 72/213-091, 510-657

Pécselt, a Mikszáth K. u-ban körpanorámás, 1635 m<sup>2</sup>-es építési telek érvényes építési engedéllyel eladó. 12 EFt/m<sup>2</sup>.

Pécselt, a Surányi M. u. alatt 95 m<sup>2</sup>-es nappali+2 szobás, beépített konyhás, erkélyes, 8 éves társasházi lakás panorámás udvarral, garzással eladó. 16,8 MFt.

Pécselt, a Jókai tér közelében, felújított polgári házban 95 m<sup>2</sup>-es, 3 szoba, gardrób, beépített konyhás, jó állapotú, gáz-központi fűtéses téglalakás eladó. 15,5 MFt.

A POTE mellett felújított járólappal, erkélyes, 63 m<sup>2</sup>-espanellakástípusútelekbeneladó. 6,8 MFt.

Balaton déli partján 67 m<sup>2</sup> (nappali+2 szoba+15 m<sup>2</sup> terasz), új társasházi lakások lekötődtek, br. 12,5 MFt. Kedvezményes hitel, szocpol felvehető. Kulcsra kész ár: 180 EFt/m<sup>2</sup>

Pécselt, Rákóczi úton, Dédköz központ mellett földszinti, 2 szobás, 50 m<sup>2</sup>-es téglá-gázos lakás - imodának is kiváló - 6,0 MFt.

Pécselt, Király utcában II. emeleti, 2 önálló szobás, kétszintes - galériás, téglá-gázos, 65 m<sup>2</sup>-es társasházi lakás 8 m<sup>2</sup>-terasszal - 11,5 MFt

Pécselt, a Felsőmalom utcában I. emeleti, K-NY-i tájolású, 2 szobaháló, téglá-gázos, 61 m<sup>2</sup>-es társasházi lakás - 9,1 MFt

Pécselt, Rigóder városrészen 3 szobás, amerikai konyhás 105 nm gázfűtéses, garázsos, sorházi lakás - 17,5 MFt.

Pécselt, Kertvárosban a Wallenstein utcában IV/II. emeleti 3,5 szobás, 74 nm-es, felújított erkélyes lakás - 7,15 MFt.

Pécselt, Kertvárosban a Berei utcában IV/III. emeleti 3 szobás, 64 nm-es, felújított erkélyes lakás - 5,15 MFt.

Pécselt, a Tetyén, patinás környezetben 2 lakásos gázfűtéses társasházban 95 nm-es 1 éves igényes lakás - 15,8 MFt

**ELADÓ HÁZAK:**  
Pécselt, Kertvárosban önálló, 100 nm-es, 3 évet teljes felújított, 3 szobás, garázsos családi ház - 17,5 MFt.

Pécselt a Jakabhegyi útnál 160 nm-es, 3 éves, amerikai konyhás, extra igényes családi ház 1000 nm-es sík tetővel eladó. Irányár: 29,5 MFt

Pécselt zöldövezetben, Patacsony 5 éves, 170 nm, 4 szoba, nappali, garázsos sorház eladó. Irányár: 17,5 MFt.

Pécselt a Bor utcában 5 szobás, 15 éves, duplagarázsos igényes, körpanorámás családi ház eladó. Irányár 16 MFt.

Pécselt, Kovácstelepen 170 nm-es, amerikai konyhás, nappali, garázsos, kétszintes, 15 éves igényes családi ház sík tetővel - 18,5 MFt

Pécselt a Székely Bertalan utcában 2+1 szobás, 85 nm gázfűtéses, családi ház eladó. Irányár: 8,9 MFt.

**KERESÜNK KÉSZPÉNZES ÜGYFELEINK RÉSZÉRE PÉCSÉLT ÉS VONZÁSKÖRZETÉBEN ELADÓ CSALÁDIHÁZAKAT, PÉCSI LAKÁSOKAT, ÉPÍTÉSI TELKEKET.** Részletes kínálatunkat tekintse meg irodánkban, vagy a www.ingatlan-info.hu weboldalon. 7623 Pécs, Nagy Jenő u 26. Tel/fax: 72/210-003 30/9548418 7624 Pécs, Szent István tér 3. Tel: 72/525-130 20/9548418 Fax: 72/525-129

**LAKÁS**  
PÉCSÉLT, A SIKLÓSI ÚTON II. EMELETI, 2 SZOBÁS, TELJESEN FELÚJÍTOTT LAKÁS ELADÓ. IÁR: 5,1 MFt. TEL.: 30/235-9494

MEGYERI TÉREN 3 SZOBÁS TÉGLALAKÁS GARÁZZSAL ELADÓ. TEL.: 72/320-210

Pécsi lakást vennék. Tel.: 72/534-870

Buday D. u.-ban nagyterkeű, 100 m<sup>2</sup>-es, panorámás, szinteltozás, felújított lakás garzással eladó. Tel.: 20/928-8499

Pécselt 1-2 szobás lakást vennék tartózással is, felújítandó is érdekl. Tel.: 72/210-003, 30/959-6605

Kertvárosi 1,5-2 szobás lakás eladó. Tel.: 20/450-1864, 72/227-090

Ügyfeleinknek eladó lakást, családi házat keresünk. Díjmentes nyilvántartás. Tel.: 72/227-090, 20/450-1864

Kacsóh P. úti 1,5-2 szobás lakás eladó. Tel.: 20/450-1864, 72/227-090

Kertvárosban, az Aidinger úton VI. emeleti, 47 m<sup>2</sup>, jó állapotban lévő lakás eladó. Tel.: 72/437-307

3,7 MFt-ért lakást vennék Uránvárosban vagy Kertvárosban. Tel.: 72/437-307

Lakást vennék készpénzért. Tel.: 72/210-033

Nagy Imre úton IV. em.-i, 1,5 szobás lakás eladó. Tel.: 20/498-8336

Ércbányász utcában II. em.-i, 3 szobás lakás garzással eladó. Tel.: 20/923-7699

Bogádon 66 m<sup>2</sup>-es, 1 éves sorházi lakás eladó. Tel.: 30/852-4696

Mártírok útján I. em.-i, 67 m<sup>2</sup>-es, gázos lakás eladó. Tel.: 20/923-7699

Mecseknyugaton Angster úti 98 m<sup>2</sup>-es, Barackvirág úti 110 m<sup>2</sup>-es téglalakás eladó. Tel.: 30/852-4696

Eladó Pécseltől 117 m<sup>2</sup>-es, felújított, szép polgári lakás, üzletcéljárais a Légészegvár utcában. Iár: 15,5 MFt. Tel.: 72/214-734

Maléter Pál út elején 4/1.-i, K-Ny-i 3 szoba, étkezőkényhássá átalakított, felújított lakás télikerttel (hőszigetelt üvegezésű) eladó. Tel.: 30/378-6870

Pécs-belvárosi, I. em.-i, 1 szoba összközműves, téglá, egyedi gáz központi fűtéses lakás fűvesített udvarral, tárolóhelyiségekkel eladó. Gépészetiileg teljesen felújított, parketta, hidegburkolatok stb. 7,9 MFt. Tel.: 30/9476-416

Pécs, Szigeti úti 47 m<sup>2</sup>-es, 1,5 szobás lakás eladó (egyetemhez közel). Érd.: 30/492-7520, vagy este: 72/322-461

**INGATLAN**  
Kökényben, lóra néző panorámás, 683 m<sup>2</sup>-es hétféligi telek, gyümölcsös, kis faházal eladó. (Villany van.) Érdeklődni: 334-330

Verseny utcában garázs eladó vagy kiadó. Tel.: 72/210-732

Görcsönyi, központi fűtéses családi ház 12 MFt-ért eladó. Tel.: 72/333-723, munkaidőben.

Pécselt, a Cserebogár-dűlőben, panorámás helyen hétféligi ház (szoba, üvegezett terasz, előtér) prészházzal, pincével, 878 m<sup>2</sup> bekerített szőlővel, gyümölcsfákkal, építési lehetőséggel eladó. (Víz, villany van.) Tel.: 72/443-328

Gyódi szőlőhegyen, 800 m<sup>2</sup> területen, 25 m<sup>2</sup>-es, rusztikus építésű prészház eladó. Víz, gáz a telekhatáron. Irányár: 1,9 MFt. Tel.: 30/232-7402

Pusztakisfalun eladó (Pécsről 25 km) 6000 m<sup>2</sup> építési telek. Irányár: 1,5 MFt. A festői környezetet, esendét, természetet szerető leendő szomszédaim jelentkezését a 20/373-0002-es telefonon várom.

## Manufaktura &amp; MECSEK

Ingatlanközvetítő és Értékbecslő Irodák  
Szolgáltatásaink:  
Ingatlanközvetítés (eladás, vétel, csere, bérlet) személyre szabott, teljeskörű ügyintézésrel ingyenes nyilvántartásba vétel, közvetítési díjat csak sikeres teljesítés esetén számítunk fel: ingatlanforgalmi értékbecslés, hitelfelvételhez is

**LAKÁSOK:**  
SÜRGŐS: Pécselt, a Szigeti városrészen egyetemhez közeli 2 szobás, parkettás, IV/4 emeleti panellakás - 5,8 MFt

ÚJ LAKÁS: Pécselt, a Patacsony városrészen 1,5 szobás, tetőtér 48/54 nm lakástípusú lakástípusú lakás - 8,15 MFt

Új Lakás: Pécselt, egyetemközeli, az Alsóbalokány utcában most épülő társasházban 1-1,5 szobás lakások 2003 februári átadású lakások. Kedvezményes hitel, szocpol felvehető. Kulcsra kész ár: 180 EFt/m<sup>2</sup>

Pécselt, Rákóczi úton, Dédköz központ mellett földszinti, 2 szobás, 50 m<sup>2</sup>-es téglá-gázos lakás - imodának is kiváló - 6,0 MFt.

Pécselt, Király utcában II. emeleti, 2 önálló szobás, kétszintes - galériás, téglá-gázos, 65 m<sup>2</sup>-es társasházi lakás 8 m<sup>2</sup>-terasszal - 11,5 MFt

Pécselt, a Felsőmalom utcában I. emeleti, K-NY-i tájolású, 2 szobaháló, téglá-gázos, 61 m<sup>2</sup>-es társasházi lakás - 9,1 MFt

Pécselt, Rigóder városrészen

## APRÓHIRDETÉSEK

## GÉPJÁRMŰ

## GÉPJÁRMŰ

- ÁTIRATÁS  
- BIZTOSÍTÁS  
- EREDETISÉG VIZSGÁLAT  
- SÜLYADÓ BEVALLÁS

AZ ÁTIRÁST KÖZVETÍTŐ IRODÁBAN:  
BÖRGYÁR IRODAHÁZ I. em.

NYITVA: H-CS: 8-17-IG, P: 8-14-IG  
TELEFON: 72/549-640  
INGYENES PARKOLÁSI LEHETŐSÉG!

Trabant kombi '87-es, jó állapotban, műszaki nélkül. Iár: 60 Eft. 30/224-7356, 72/551-234, 9-18 óráig.  
GÉPKOCSI ÁTIRÁS, EREDET-VIZSGÁLAT ÉS KÖTELEZŐ BIZTOSÍTÁS A LEGKEDVEZŐBB FELTÉTELEKKEL - 9 BIZTOSÍTÓ AJÁNLATÁVAL. UTASBIZTOSÍTÁS UGYANITT. KÉRDEZZEN MINKET - CSAK EGY TELEFONJÁBA KERÜL. PANNON SAFE KFT. PÉCS, FORRÁS ÜZLETHÁZ, II. EM. TEL.: 72/222-885, VAGY PÉCS, IRGALMASOK U. 18. (VOLT BEM U.). KONZUM PARKOLÓVAL SZEMBEN). TEL.: 70/319-3429  
WARTBURG KOMBI másfél év műszakilag olcsón eladó. Tel.: 20/481-5861  
Sürgősen eladó sárga WARTBURG TOURIST friss műszakival. Tel.: 70/247-3940

## ÁLLÁS

## LIFE

Országos Biztosítási Bróker és Tanácsadó Kft.

A Life biztosítási tanácsadói hálózatának bővítéséhez keres munkatársakat.

Ingyenes képzést, kiemelkedő jövedelmet, kezdeti garantált jutalékok, majd alapfizetést + teljesítmény utáni költségtérítést biztosítunk.  
Időpont-egyeztetés:  
Kovács Barna, Tel.: 70/335-5258

Gyakorlattal rendelkező virágkötőt keresünk azonnali belépéssel. Érd.: 30/287-8897

Kárpitomunkát vállalom. Tel.: 20/313-8502, 18 óra után.  
Szépségszalonn felvétel frödrasztanulót, továbbá kiadó helyiség pedikűrös, manikűrös, ill. szépségiparral kapcsolatos tevékenység részére. Tel.: 20/342-1544

Fiatal, pályakezdő informatikus mérnökön tanári képesítéssel, olasz nyelvtudással munkát keres Pécsben. Ügyneki munka nem érdekel. Tel.: 30/314-6550

Kereskedelmi, anyagkönyvelői, számítógép-kezelői végzettséggel és gyakorlattal (számlázó-adminisztrátor) állást keresek, kereskedelmi cégnél is. Tel.: 30/993-5648

Az Amazonas drinkbár vendéglátóipari eladót, vizsgával rendelkező tancos és konzumhölgyek jelentkezését várja. Tel.: 72/325-314, 21 óra.

Kapuskésztyűk varrására gyakorlott varrónót laposgépre felvesszünk. Tel.: 20/973-9391

Plazában lévő Tomcat játékarúhába eladót keresünk, dinamikus fiatal csapatban. Jelentkezés az üzletben, önéletrajzzal.

Belvárosi nonstop élelmiszerboltba szakképzett eladót felvesszünk. Tel.: 30/263-4200

A Remény Rádió hirdetésszervezőt keres. Időpont-egyeztetés munkanapokon a 72/511-530-as telefonszámon.

## OKTATÁS

Rosszak a jegyeid? Reménytelennek találod a helyzetet, úgy érzed, év végén bukás lesz? Hidd el, van megoldás! TSK: Gyors segítség a tanulásban. Hívj! Pécs. Tel.: 30/329-2684

Felnőttképzés Barcon szombatonként, állami bizonyítvánnyal. Nyolc általánossal 10 hónapos óvodai gyermekgondozó szakképzés indul gyógypedagógiai kiegészítéssel. Tájékoztató választóborítékért. Krudnyé, 1024 Budapest, Lövőház u. 17. Tel.: 06-1/316-6372

## ÁLLAT

Spániel kölykök eladók. Tel.: 72/323-625  
Emuk eladók. Tel.: 30/479-4069  
West: tenyészcsemlés van fedez. Tel.: 20/388-1746

## TÁRSKERESŐ

Diszkrét, kulturált társ keresés a Klopátra társkeresőnél.  
Tel.: 72/442-817

40 éves, magas, sportos férfi csinos barátnőt keres. Tel.: 30/422-1811

„Csillagfény” társközvetítő. Tel.: 30/907-5885  
Intervenzió Társkereső diszkrét és tartós kapcsolatok közvetítője. Tel.: 72/437-729, 20/347-3245

**JÁVE-ELIT** TÁRS-  
KERESŐ  
biztosan segít. Hívjon 18-21-ig. 72/320-631

Társkeresés állandóan megújuló, fényképes adatbázissal, azonnali választási lehetőséggel. Cronos Társkereső Iroda. Tel.: 72/525-004

## SZOLGÁLTATÁS

Kárpitomunka: modern és antik bútorok felújítását vállalom, szállítással! 20/3477-450

Parketta, hajópadló, szőnyeg- és műanyagpadló-lerakás. Fapadlók felújítása.  
Tel.: 72/443-133, 20/945-9636

HIDEBURKOLÁS, VIAKOLOR OLCSON. TEL.: 70/272-4028

Szőnyeg-, kárpit- és szalagfüggöny tisztítás atkamentesítéssel. Tel.: 72/446-030, 20/922-7350

Vízvezeték-szerelés, WC-, mosdó-, mosogató, csaptelep javítás. Szabó Sándor. Tel.: 444-073, 60/622-317

SEGÍTSÉGRE VAN SZÜKSÉGE? LAKÁSCÉLŰ ÉS EGYÉB JELZÁLOG TÍPUSÚ HITELEK TANÁCSADÁSÁVAL, SZOC. POL. ÜGYINTÉZÉSI TANÁCSADÁSSAL, VALAMINT INGATLANKÖZVETÍTÉS FORGALMAZÁSSAL (KÖZVETÍTŐI DIJ NÉLKÜL) KAPCSOLATOSAN SEGÍTÜNK. TEL.: 30/947-5130, 70/283-7031

Hidig-, melegburkolást vállalom. Tel.: 72/374-108

BÁDOGOS. Precíz munka - korrekt ár! Tel.: 72/410-204, 30/316-8138

Magánnyomozás diszkrétén. Tel.: 70/315-4703

Gépi földmunka. Tel.: 74/450-910

Kőművesmunkák, házépítés, átalakítás, lakásfelújítás garanciával. Tel.: 20/946-5630

Pénzre van szüksége? Hívjon, segítünk! Tel.: 30/295-5645, 74/412-122/88

Fürdőkád-felújítás kívánt színben, garanciával. Tel.: 30/259-7123

Szobafestés, mázolás, tapétázás kedvező áron. Tel.: 72/253-653, 30/347-0342

Fakivágás, darabolás. Tel.: 72/241-382

VILLANYSZERELÉS, HIBAELEHÁRÍTÁS. TEL.: 72/330-990, 70/218-0468, 30/276-4137

Ajtó-, ablakillesztést, szigetelést, helyszíni asztalosmunkákat vállalom. Tel.: 72/440-911

Burkolást és kőművesmunkát vállalom. Bank Attila kőművesmester. Tel.: 72/440-151, 30/309-5185

Parkettázás, PVC-, szőnyegpadlózás. Tel.: 72/713-320, 30/227-7427

TETŐÉPÍTÉST, FELÚJÍTÁST, LAMBÉRIÁZÁST, GIPSZKARTONOZÁST ÉS ZSALUZÁSI MUNKÁKAT GARANCIÁVAL VÁLLALUNK TEL.: 30/376-3216

BOZÓTIRTÁS, TEREPRENDEZÉS, KÉZI FÖLDMUNKA, PARKOSÍTÁS, SZIKLAKERT, TÁMFAL („VERÉB”) NÖVÉNNYEL, BONTÁS, DRÓTHÁLÓS KERÍTÉSÉPÍTÉS, ELHANYAGOLT TERÜLETEK TISZTÍTÁSA. TEL.: 30/851-7086

Parkettacsiszolás. Tel.: 20/347-6870

Tető-, csatornájavitás, ács munkák, lapos-tető szigetelés, kőművesmunkák. Tel.: 70/235-5932, 30/275-0163, 72/413-071

Hitelügymintézés! Kezes, munkáltatói igazolás és vezetékcs telefon nélkül. Hívjon most! Tel.: 30/474-5255

HEVEDERZÁRAK. 72/313-864, 30/364-7905

Villany szerelés, riasztó szerelés. Tel.: 30/323-8265

ASZTALOSMUNKA HELYSZÍNEN, AZONNAL. TEL.: 20/310-6071

## SZOLGÁLTATÁS

MINDENMÉ VÍZVEZETÉK-, FÜTÉSSZERELÉS ÉS GÁZ-KÉSZÜLÉK JAVÍTÁS 24 ÓRÁN BELÜL. TEL.: 72-445-772, 20/430-4483

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELÉS. TEL.: 20/365-0723

PARKETTÁSMUNKÁK. TEL.: 60/461-990

Szőnyeg-, kárpittisztítás atkamentesítéssel. Tel.: 72/228-601

KONYHABŰTOROK, MOSOGATÓK, BEÉPÍTETT SZEKRENYEK KÉSZÍTÉSE, SZERELÉSE, LAMBÉRIÁZÁS. TEL.: 30/266-5321

Vízvezeték-szerelés, dugulás-elhárítás. Tel.: 72/336-003, 70/215-9583

Banki hitelek teljes körű ügyintézése jövedelemigazolással nélkül! Tel.: 70/722-9406

Külső vakolatok felújítása, festése, koporoza. Tel.: 30/273-2133

Veszélyes fák kivágása. Tel.: 72/458-049, 30/209-4651

REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGÖNY, NAPELLENZŐ, HARMONIKAAJTÓ, ÁRNYIKA, ROLETTA, MOBIL ÉS FIX SZÜNYOGHÁLÓK GYÁRTÁSA, SZERELÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 72/215-511, 20/943-9002

Építésmérnök új épületek és átépítések tervezését vállalom művezetéssel. Tel.: 30/929-7551

Festés, mázolás, tapétázás, gipszkartonozás, kőművesmunkát vállalom takarítással. Tel.: 72/237-663, 20/335-7718

Építési és felújítási munkát vállalom. Ferenc József kőművesmester. Tel.: 72/331-094, 70/250-5226

Vállalkozások könyvelését teljes körű ügyintézővel vállalom. Tel.: 72/215-698

Kőműveseket, segéd munkásokat felveszek. Tel.: 20/988-8221, esti órákban.

Épület-, lakásfelújítás, festés, burkolás, gipszkarton, víz-, gáz-, fűtés-szerelés. Tel.: 72/450-329, 30/253-9894

Fűtés-, gáz-, vízszelzés, átalakítás, tervezés. Tel.: 30/936-7021

KŐMŰVES ÚJ HÁZAK ÉPÍTÉSÉT, TATAROZÁSÁT, ÁTALAKÍTÁSÁT, LAPOSTÉKÁT ÉS UTÓLAGOS FALSZIGETELÉSI MUNKÁKAT VÁLLAL. 20/988-8221

Árokásó - rakodógéppel földmunkát vállalom. 30/941-8393, 326-536

## VEGYES

HITEL GÉPJÁRMŰFEDEZETRE! JÖVEDELEMIGAZOLÁS ÉS KEZES NÉLKÜL. AZ AUTÓ ÖNNÉL MARRAD. TEL.: 72/517-900, 20/418-6311

Nappali szolgálat. Hívjon, ha bajban van, tanácsot, segíteni szeretnénk. Karitativ. Hívható munkanapokon 15-19 óráig: 212-813, továbbá egész nap: 30/407-3225. A Tegynék Egyméreti Önszolgáltató Klub mindenkit szeretettel vár hétfőnként 15 óráig.

Eladó utazóláda, 1900-as, fehér régiség. 70x70. Tel.: 72/210-732

Rendezvényekhez, esküvőkhöz, összejövetelekhez, kerti partikhoz SÖRGARNITURÁK bérelhetők 1000 Ft/nap/garnitúra+ÁFA. Tel.: 30/936-1771

Jó állapotban lévő KOMFORT 3 rőzsás gáztűzhely eladó. Tel.: 30/300-3704

MOBILTELEFON A LEGMÁGASABB NAPI ÁRON MEGVÁSÁROLHATÓK. TEL.: 20/510-1408, 70/270-8012

Kíváncsi a jövőjére? Jöjjen el. Tel.: 30/907-5885

Kerti kőidőket, porcelánokat, fetekeket veszek. Tel.: 74/455-101

Zenekar lakodalmakra, bálokra. Tel.: 72/441-159, 20/912-5165

Használt horgász felszerelést veszek. Tel.: 72/255-034, 20/373-4573

Jövedelmelés! Szerelmi kötés-oldás, rontáslevétel. Horoszkópkészítés. 72/437-729, 20/347-3245

Bemutató könyvház 50% engedménnyel. 75 Eft-tól, a készlet erejéig. Tel.: 72/551-234, 30/224-7356 Pécs, Rácvárosi u. 15.

Ágyneműtartós, kihúzható skandináv ággy és hozzá való íróasztal eladó. Tel.: 72/525-397

Eladó! Rántani való csirke. Tel.: 72/337-366

PB-gáztűzhely és C30-as PB-gázkazán eladó. 10-10 Eft. Tel.: 232-170, Keller.

Zenegépeket vendéglátó egységekbe kihelyezünk. Tel.: 20/931-0794

Jövedelmelés! Külföldi tapasztalattal. Tel.: 72/437-729

Olcsón eladó: 2 db redőny szerkezetes három ablak: 190x145 cm-es, 1 db négyes ablak: 250x145 cm-es, redőnyök beépítve. Tel.: 72/331-976

## VEGYES

RÉGISÉGVÉTEL! Zsolnay, bútor, festmény, óra kp-ért! Jókai u. 4. Tel.: 72/210-450

Polcított, biztonsági rendszerekkel és személyzetrel ellátott helyiségeinkben IRATTÁROLÁST vállalom Pécsen. Tel.: 30/969-9897

Dr. Lantos János fogszakorvos értesíti tisztelt pácienseit, hogy rendelője telefonszáma megváltozott.  
Új telefonszám: 72/532-610  
Rendelési idő változatlan: hétfő-szerda: 13-19-ig, kedd-csütörtök: 9-15-ig.

**Könyvelés** teljes körű ügyintézővel. Tel.: 30/901-1061

KERTVÁROSI ÜVEGES KÉPKERETEZÉS Pécs, Nagy I. u. 29. 72/321-316, 06-30/2676-709

Használt TV-k legnagyobb választéka! Garancia, szervizhálózat! Hitelváslási lehetőség! FONOGRAF MŰSZAKI BOLT Pécs, Komlói u. 34. Tel.: 72/238-937

GRAPHIC Reklámgrafika

7626 Pécs, Rákóczi u. 73/a. Tel.: 20/46-42-729, 72/215-629  
fax: 72/511-997  
e-mail: szgraphic@dravonet.hu  
www.szgraphic.hu

SZÁMÍTÓGÉPEK HELYSZÍNENI JAVÍTÁSA, INSTALLÁLÁSA  
TEL.: 72/515-073

## Pécsi hirdetésfelvételi helyeink

Déli Extra, Pécs, Rákóczi út 55. Tel.: 72/510-760

TÓTH ANDRÁSNE fényképész, Pécs, Papkert u. 4.

LYCEUM HIRDETÉSFELVEVŐ Pécs, Király u. 49. Tel./fax: 72/325-965

MAHIR Pécs, Ferencesek u. 9. Tel./fax: 72/210-061

KERTVÁROSI HIRDETŐ Pécs, Nevelési Központ (aula), nyitva tartás: H-Cs: 8-17-ig, P: 9-17-ig, vasárnap a Vásártéren (Mázsaházzal szemben). Tel./fax: 72/442-691

SÁRGA HIRDETŐ ÉS REKLÁMIRODA Pécs, Király u. 87. Tel.: 72/329-794

EDILA Kft. Pécs, Esztergály L. u. 19. Tel.: 72/253-055

## Vidéki hirdetésfelvételi helyeink

TOLNAI EXTRA 7100 Szekszárd, Találka tér 6. Tel.: 74/319-734, Tel./fax: 74/311-663

KAPOS EXTRA 7400 Kaposvár, Fő u. 45. Tel./fax: 82/424-955

FEJÉR MEGYEI EXTRA SZUPERINFO - 8000 Székesfehérvár, Táncsics u. 6. Tel.: 22/328-660, fax: 22/327-660

- 2400 Dunaujváros, Vasmű u. 41. Tel.: 25/582-897, fax: 25/413-020

KECSKEMÉTI EXTRA PIAC 6000 Kecskemét, Petőfi u. 1/A (Szalag üzletház) Tel.: 76/507-070, 507-071, Tel./fax: 76/417-900

## UWYTA „NE DOBD EL”

Ha Ön megunja, lecseréli használt bútorait, ruháit, könyveit, használati eszközeit... Mi szívesen fogadjuk! (Az elszállításon előzetes egyeztetéssel gondoskodunk.)

TELEFON: 72/547-320

Felajánlásával megváltozott munkaképességű és hajléktalan emberek foglalkoztatását segíti.



## RINGÁRUHAZ

Pécs, Esztergályos János út 23. (Volt PETA Áruház)

NYITVA TARTÁS: HÉTFŐ-PÉNTEK: 9-17-ig, SZOMBAT: 9-13-ig.

Felújított bútorok, használt ruhák és lakberendezési tárgyak. Új ajándéktárgyak, rongyszőnyegek, diszgyertyák.

## VEGYES

HUNGÁRIA BIZOMÁNYI (Pécs, Hungária u. 9.) MŰSZAKI CIKKEK KÉSZPÉNZES ADÁSVÉTELE INGYENES KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 72/222-777, 06-30/9828-518

KÉSZPÉNZES ADÁSVÉTEL háztartási és műszaki cikkek hitelvásárlás, bizományos átvétel  
**ELEKTRO-BAZÁR**  
Pécs, Fülepl. u. 2. 72/441-421

**Kínálatunkból:**  
Női átmenetkabát 8.900 Ft  
Mellényes garnitúra 2.640 Ft  
Kosztüm 7.400 Ft  
Selyem blúzok 3.620 Ft  
Nadrág 3.290 Ft  
Kalap 990 Ft  
Szliven Áruház I. em. BUTIK

Thermopan ablakok több méretben:  
560x60 2900\* Ft (új)  
60x60 2900\* Ft (új)  
80x80 2900\* Ft (új)  
3900 Ft\* (felújított)  
Faroslemez belső ajtó (új) közvetlenül a gyártótól 7000\* Ft-tól  
Schumacher ablakok megrendelésre akció ár  
P: 120x150 24320\* Ft  
Ajtókból megrendelés esetén engedmény.  
\*Az árak az ÁFA-t nem tartalmazzák  
Tel.: 06-60/112-256

ÚJ PÉKSÉG NYÍLT Pécsen, a Szigeti u. 69. alatt, a Villanyalom udvarában.  
**KENYERET, PÉKSÜTEMÉNYT** értékesítünk **TERMELŐI ÁRON.**  
Fehér „kerék” kenyér, 1 kg-os csak 100 Ft.

ÉPÍTŐIPARI ÁLLVÁNY- és ESZKÖZKÖLCSÖNZÉS  
Érdeklődni: PRIVÁT TRADE 2000 Bt.  
Tel.: 72/222-310, 30/227-1003

Értesitem minden tisztelt régi és leendő ügyfelemet, hogy a Supra Bt. tagságom megszűnt. Továbbra is állók rendelkezésükre a 72/252-382, ill. a 20/955-2286 telefonszámokon.  
**Sárközy László**  
rádió-TV műszerész

## DÉLI EXTRA

PÉCS VÁROSI INFORMÁCIÓS HÍRLEAPJA

Főszerkesztő: Bence János  
Tervezőszerkesztő: Éberling Bernadett  
Olvasószerkesztő: Csató Andrea  
Főmunkatárs: Csefkó Judit  
Grafikus: Szeftsik Zoltán  
kiadja a Bar-Zal Lapkiadó Kft.  
Felelős kiadó:

dr. Éberling László ügyvezető  
Médiareferensek:

Balla Csabáné, Turbéli Éva  
Kiadó és szerkesztőség: 7621 Pécs, Rákóczi u. 55. Tel.: 72/510-760, Fax: 72/510-761

Internet: www.delixtra.hu  
e-mail: dextra@dravonet.hu

Nyomási munkálatok: Zalai Nyomda Rt., Zalaegerszeg. Felelős vezető: Czirkli György vezérigazgató  
Pécs: 74.600

Hirdetésfelvétel az ország valamennyi Extra lapjában:  
7621 Pécs, Rákóczi u. 55. Tel.: 72/510-760

A hirdetésekben közölt adatokért a kiadó nem vállal fele

## TP Comp

### SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Pécs, Garay u. 31. Tel./fax: 72/515-588 e-mail: szalka@mail.mata.vu  
 Nyitva: **hétfő-péntek: 9-18, szombat: 9-13**

!!! **HP 656C USB nyomtató 12.800 16.000 Ft !!!**  
 15,1" Acorp TFT multimédiás GeForce2 Mx400 32 MB  
 99.800 Ft 124.750 Ft 13.900 Ft 17.375 Ft  
 17" Bellnea 103020 GeForce2 Mx400 64 MB  
 41.800 Ft 52.250 Ft 15.400 Ft 19.250 Ft  
 52x LG CD-ROM 6.960 Ft 8.700 Ft GeForce2 Mx400 64 MB + TV  
 16.800 Ft 21.000 Ft  
 15x LG DVD-ROM 14.400 Ft 18.000 Ft GeForce2 GTS Titanium 64 MB  
 23.600 Ft 29.500 Ft

#### TP COMP "Vihar"

SocketA 266 MHz alaplap, Duron 950 MHz, 128MB RAM, 20.2 GB HDD, 52x LG CD-ROM, Savage4 32MB VGA, hangkártya, hangfal, egér, billentyűzet, floppy, ATX ház  
**84.000 Ft 105.000 Ft**

#### TP COMP "Ciklon"

P-III 133 MHz alaplap, Celeron 900 MHz, 128MB RAM, 20.2 GB HDD, 52x LG CD-ROM, Savage4 32MB VGA, hangkártya, hangfal, egér, billentyűzet, floppy, ATX ház  
**86.400 Ft 108.000 Ft**

#### TP COMP "Orkán"

Abit VH6T 133 MHz alaplap, Celeron 1000 MHz, 128MB RAM, 40.2 GB Maxtor HDD, 52x LG CD-ROM, TNT2 M64, 32MB VGA, hangkártya, hangfal, egér, billentyűzet, floppy, ház  
**93.600 Ft 117.000 Ft**

#### TP COMP "Hurrikán"

AMD DDR 266 MHz alaplap, AMD Duron 1000 MHz, 128MB DDR RAM, 40.2 GB HDD, 52x LG CD-ROM, TNT2 M64, 32MB VGA, hangkártya, hangfal, egér, billentyűzet, floppy, ház  
**94.800 Ft 118.500 Ft**

RÉSZLETFIZETÉSI LEHETŐSÉGGEL!  
 Törzsvásárlóink „HÜSEKÁRTYAVAL” kedvezményeket vehetnek igénybe! Érdeklődjön üzletünkben.

Konyhabútor szaküzlet és lakberendezési stúdió **ART WOOD**



**BEÉPÍTHETŐ KÉSZÜLÉKEK**  
**ARISTON**  
**BLANCO Teka**

**ALUXA**  
 AMERIKAI ÉS KANADAI TÜKÖRÁJTÓS GARDRÓB-SZEKRÉNYEK  
**TERMEK 10 ÉV GARANCIÁVAL!**

**PostaBank ÁRUHITEL**  
 Pécs, Rácvárosi u. 15.  
 Tel.: 72/551-234, 30/224-7356  
 e-mail: artwood@marketpecs.hu  
 www.artwood.marketpecs.hu

**cerámicas GAYA**



**ATRÍUM BURKOLAT-KERÁMIA**

**SPANYOL CSEMPE: 2.752 Ft/m<sup>2</sup> BORDÚR: 375 Ft/db**

**ÁTRÍUM BURKOLAT-KERÁMIA SZAKÜZLET**  
 7622 Pécs, Légszeszgyár u. 19/2.  
 Telefon/fax: (72) 313-246, fax: (72) 222-140

## SZÜLETÉSNAPI AJÁNDÉK



**7%**  
**KEDVEZMÉNY**

**A KÉSZÍTETT SZEMÜVEGEK ÁRÁBÓL**  
 április 2 - 6-ig

**HA KÍVÁNCSI A LEGÚJABB NAPSZEMÜVEG DIVATRA, NÉZZEN BE HOZZÁNK!**

Pécs, Zólyom u.2.(vásárcsarnoknál) Tel./Fax:72/510-785  
 Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 8.00-17.00, szombaton: 8.00-12.00 óráig



### Lapszabászat Egyedi bútorgyártás



Pécs, Megyeri út 61.  
 Tel.: 72/216-650

### FESTMÉNYVÁSÁR

PÉCS, FORDAN BILIÁRD CENTER  
 A DOMUS ÁRUHÁZ BEJÁRATAVAL SZEMBEN  
 BAJCSY-ZSILINSZKY u. 14-16.  
 2002. április 6-án, szombaton 10-19-ig,  
 április 7-án, vasárnap 9-19-ig,  
 április 8-án, hétfőn 9-17-ig.  
 50 művész 200 db alkotása vásárolható meg, készpénzfizetés esetén nagy kedvezménnyel, 30% előleg befizetésével, kamatmentes részletre. Alkotóink pl.: Szász E., Mág T., Csikós  
**SZÉKELY GALÉRIA**  
 ☎: 06-30-9472-906

SZINVONAL SZINVONAL SZÍN VONAL

**KONYHASTÚDIÓ**  
 A BARBAKÁNNÁL

AEG ZANUSSI Electrolux **KÉSZÜLÉKEK**  
**10%-30% ENGEDMÉNNYEL!**



**Étkezőgarnitúrák és kisbútorok**  
 Cím: Pécs, Klímó Gy. u. 13. www.infoword.hu/hagi  
 Nyitva: H-P: 9.00-17.00, Sz.: 10.00-12.30 Tel./fax: 72/327-664

**IGAZI OLASZOS PIZZÁK ÉS ÉTELEK!**

**Don Pepe Pizzeria**

Rendeljen tőlünk:  
 a Don-Pepe pizzériától  
**411-111**

Extra családi pizzák: **30/3719-025**  
 ● 32 cm 730 Ft ● 60 cm 1.980 Ft  
**INGYENES HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS!**

EZEN KÍVÜL TÖBBFAJTA ÉTEL: Ivesek: NAGYPAPA KEVENC GYÜMÖLCSLEVESE, előételek: DON PEPE JÉRCESALÁTA, tészták: NÉGYSAJTOS PENNE CSIRKEHÚSSAL, desszertek: MÁKOS PITY - PUTY ÁFONYÁVAL  
 DON-PEPE PALACSINTA ÉS MEG TÖBB TUCAT FINOMSÁG

**Rendeljen Ön is a 72/411-111-es telefonon!**

**Blitz**  
 EXPRESSZ TISZTÍTÓSZALON  
 DRY CLEANING

Alapítva 1995.

**BLITZ - tisztán, víz nélkül!**

**RUHATISZTÍTÁS**  
 - vegytisztítás  
 - mosás  
 - piperemosás  
 - textílfestés  
 - tolltisztítás

➢ Pécs, Liszt Ferenc u. 4. Tel.: (72) 211 847  
 ➢ Pécs, Rákóczi út. 9/2. Tel.: (72) 216 153  
 ➢ INTERSPAR (Siklósi út 37.) Tel.: (72) 445 969  
 ➢ KONZUM ÁRUHÁZ Tel.: (72) 233- 422  
 ➢ CENTRUM ÁRUHÁZ Tel.: (72) 232-500  
 (a mozgólépcső alatt)

**EXCLUSIVE CHANGE**

**M&M** Valuta vétel-eladás

**Megszűnt, de nem vett el minden!**

Az eurová váló valutáit, levonással bár, de február 15. után is beválthatja nálunk, hogy pénze ne tűnjön el teljesen!

Kedvezményeinkért hívja pénztárainkat, az igen változó pénzügyi piac miatt érdeklődjön egy napon belül többször is árfolyamaink iránt, hogy a legkedvezőbbben válthasson nálunk!

Kezelési költséget nem számítunk fel.

**WESTERN UNION PÉNZTUTALÁS**  
 A leggyorsabb pénztárolási lehetőség világszerte.

Pécs, Baumax (06-72) 413-054 Pécs, Tesco (06-72) 244-116  
 Pécs, Praktiker (06-72) 552-029  
 www.exclusive.hu

**NE FELEDJE, EXCLUSIVE CHANGE A MEGBIZHATÓ VÁLTÓTÁRS!**

**PANNON**  
**ÉPÍTŐANYAG-KERESKEDELS ÉS NYÍLÁSZÁRÓ BEMUTATÓTEREM**

**AZ ÁGOSTON TÉR MELLETT.**

- rétegragasztott, hosszított borovi fenyő nyílászárók 120x120 BNY 28.900 Ft + áfa
- Porotherm falazók nagy kedvezménnyel, áremelés előtti akcióban
- építőanyagok téglától a tetőcserépig

Tel.: 72/525-537, 210-009  
 06-80/323-323  
 Cím: Pécs, Alsóhavi u. 7.  
 Nyitva: H-P: 9.00-17.00

**EXTRAMETAL**

Országos finomacéláru kereskedelmi üzlethálózat

**„Élben az élen”**  
 Kések, zsebkések, ollók, manikűr-, pedikűrészkezők, fenőacélok, török, kardok.  
 A világ legjobb SOLINGENI gyártóitól **közvetlenül** importáljuk professzionális vágóeszközöket. Egyedülálló áruválasztékkal és korrekt árakkal, kiszolgálással várjuk kedves vásárlóinkat **a TESCO Áruházban. Pécs, Makay I. u. 5.**

Bérces Kft.  
**TUNGSRAM**  
 Márkakepviselet

Pécs, Dósi u. 1.  
 Telefon/fax: (72) 310-571  
 311-836, 515-915  
 Nyitva: H-P: 8.00-17.00

**VILLANYSZERELÉSI ÉS VILÁGÍTÁSTECHNIKAI CIKKEK KIS- ÉS NAGYKERESKEDELME**

Folyamatos akciókkal várjuk kedves vásárlóinkat! Az akciós termékek kivételével szerdán és pénteken minden árucikk **10% ENGEDMÉNNYEL!**